

# **Projet de lecture / écriture en cycle 3**

**à partir de l'album :**

*Une histoire à quatre voix*

de

**Anthony BROWNE**

Kaleidoscope  
Diffusion : l'Ecole des loisirs  
1998

## Remarques préliminaires

### Pourquoi cet album ?

- Ce récit à quatre voix est intéressant pour faire prendre conscience aux élèves que la réalité est perçue différemment selon les individus et que tout point de vue sur une situation est nécessairement subjectif,
- Il montre également comment l'origine sociale, l'âge et le sexe peuvent conditionner les comportements, la psychologie et les façons de parler,
- La richesse des illustrations permettra aux élèves non-lecteurs ou lecteurs débutants de participer à l'interprétation du texte en proposant des pistes issues de l'analyse des images.

### Les difficultés de compréhension prévisibles

- Il faut comprendre que :
  - les quatre récits portent sur le même "événement", une promenade dans un parc, vécu en simultané par quatre personnages, mais relaté par chacun de son propre point de vue,
  - le narrateur, le "Je", correspond à une personne différente dans chaque récit et pouvoir identifier chacun, à partir des indices donnés par le texte et les images,
  - ce sont donc les mêmes personnages qui reviennent d'un récit à l'autre, mais nommés, désignés ou caractérisés très différemment selon le locuteur,
- La compréhension de cet album exige différents types d'inférences :
  - Mettre en relation, dans chaque récit, les diverses informations données dans les autres récits (= lectures intra-textuelles),
  - Utiliser ses connaissances du monde pour en inférer les états d'âme, la psychologie des personnages, leur statut social, leur âge.

### Nos choix pédagogiques

On partira de la 4<sup>e</sup> voix, voix la plus proche des enfants et la plus vivante, puis on étudiera la 3<sup>e</sup> voix, celle de l'autre enfant, puis la 2<sup>e</sup>, la plus brève et enfin la 1<sup>ère</sup>, la plus complexe, avec l'objectif de leur prendre conscience qu'il s'agit des mêmes personnages dans les quatre voix, de la même histoire mais relatée selon le point de vue de chacun d'eux et avec le registre de langue qui correspond à son âge et à son statut social.

Le projet de lecture-compréhension sera finalisé par les différentes mises en voix du récit.

### Pour tous

- Univers de référence : prendre conscience de la façon dont le milieu social, l'âge et le sexe peuvent déterminer des comportements, des modes de pensée et des façons de parler
- Fonctionnement du récit : s'approprier une structure narrative de type "récits en parallèle"
- Mise en texte : observer comment le registre de langue caractérise l'énonciateur
- Relation texte-images : observer comment les illustrations prolongent l'histoire relatée par le texte
- Production d'écrit : rédiger le texte à jouer (dialogues entre les personnages, monologues, voix off, didascalies), en respectant la chronologie des événements, ainsi que la psychologie et le registre de langue de chacun des protagonistes.
- Mettre en scène l'épisode relaté

### Pour les non-lecteurs :

- Développer un capital-mots
- S'approprier le phonème [ch] et le graphème [ch]
- Rédiger, en dictée à l'adulte, les dialogues entre les personnages.

### Résumé de l'histoire

Deux familles monoparentales, une mère d'une classe sociale aisée et son fils Charles, un père chômeur et sa fille Réglisse, promènent leur chien respectif dans un parc. Les enfants et les chiens font connaissance et s'amuse ensemble. Mais la mère, dès qu'elle aperçoit son fils en si mauvaise compagnie, met un terme à la rencontre. Ce même épisode est raconté par chacun des quatre protagonistes, de son propre point de vue.

## Grille d'analyse du récit

<b>Structure du récit</b>	Juxtaposition de quatre récits, qui relatent un même événement, selon des points de vue différents
<b>Récit</b>	Il s'agit en fait de la relation d'une succession-consécution d'actions <sup>1</sup> , d'un script <sup>2</sup> , sans mise en intrigue, sans véritable schéma narratif.
<b>Les personnages</b>	Deux familles : la mère et son fils, le père et sa fille (représentés sur les illustrations par des gorilles pour les parents et des chimpanzés pour les enfants) et leur chien respectif.
<b>Lieu</b>	Des lieux d'habitation au parc et retour au domicile après promenade dans le parc
<b>Epoque</b>	Contemporaine
<b>Mise en mots</b>	Récits à la 1 <sup>ère</sup> personne. Indices de l'énonciation (déictiques, modalisation...), marques d'oralité dans les quatre voix et registres de langue différents sur les plans syntaxique, sémantique et lexical, pour caractériser les personnages, leur statut social et leur âge.
<b>Mise en texte</b>	Album présentant 4 textes illustrés, de longueur et de typographie différentes : le baskerville gras pour la mère, le franklin gothique pour le père, l'american typewriter pour Charles, le fils et du script stantom pour Réglisse, la fille.
<b>Rapport texte/images</b>	Univers spécifique de Browne (les singes, les chapeaux, les références picturales, etc.). Les images à elles seules peuvent faire l'objet d'un travail spécifique dans plusieurs domaines : pictural (le cri de Munch, Magritte, La Joconde de L. de Vinci, etc.), cinématographique (King Kong, Mary Poppins), littéraire (le petit Prince, la Fontaine de Neptune à Florence, ville où se réunissent les auteurs de littérature de jeunesse), Rapport texte / images : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Il n'y a aucun texte sans illustration</li> <li>- Par contre, il y a huit illustrations sans texte, qui occupent tout l'espace de la page,</li> <li>- Les illustrations prolongent l'histoire relatée par le texte : elles peuvent la précéder (le cri des arbres précède le cri de la mère), infirmer les propos d'un personnage (Victoria suivant Albert), créer l'atmosphère, expliciter les non dits du texte (par exemple, les poteaux symbolisent ce qui distingue, ce qui sépare les personnages : la classe sociale pour les deux parents, la perception du monde pour les deux enfants ; les saisons et les couleurs rendent compte du regard sur la vie des personnages), etc.</li> </ul>
<b>Messages</b>	Le regard porté sur le monde n'est pas le même selon son statut social, son éducation, son sexe, sa culture, Les enfants transcendent les différences sociales, ce que ne savent plus faire les adultes (cf. l'incommunicabilité entre les parents par opposition à la spontanéité des enfants et des chiens, qui se rencontrent à travers le jeu et se lient d'amitié), On peut être issu d'une famille riche et connaître une grande misère affective et inversement on peut être heureux et aimé dans une famille "défavorisée"
<b>Mise en réseau</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Par rapport à un procédé littéraire : <ul style="list-style-type: none"> <li>- la notion de point de vue : J.C. Mourlevat, <i>L'enfant-océan</i><sup>3</sup>, M. Desplechin, <i>Verte</i><sup>4</sup>,</li> <li>- les différents registres de langue : les exercices de style de Queneau</li> </ul> </li> <li>➤ autour de l'univers de Browne (personnages, illustrations, motifs, symbolique)</li> </ul>

<sup>1</sup> Cf. J.M. Adam, F. Revaz, *L'analyse des récits*, Seuil, p. 40-41, pour différencier relater / raconter

<sup>2</sup> Idem, p. 19

<sup>3</sup> J.C. Mourlevat, *L'enfant Océan*, Pocket Jeunesse, 1999

<sup>4</sup> M. Despléchin, *Verte*, Ecole des loisirs, 1996

## Projet de lecture / écriture en cycle 3 à partir de l'album :

Titre : Une histoire à quatre voix

Auteur : Anthony Browne

Editeur : Ecole des loisirs

### Compétences travaillées au cours des différentes phases du projet

	Lecteurs autonomes	Lecteurs débutants	Non-lecteurs
<b>Dire :</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dégager la signification d'une illustration en justifiant son interprétation à l'aide des éléments présents sur l'image</li> <li>• Exposer son point de vue dans un débat</li> <li>• S'approprier différents registres de langue</li> <li>• Mettre sa voix et son corps en jeu dans un travail collectif de théâtralisation du texte</li> </ul>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Participer à un débat sur l'interprétation du texte, en vérifiant dans le texte ce qui interdit ou permet l'interprétation soutenue</li> <li>• Se servir du dialogue pour organiser les productions du groupe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prendre toute sa place dans le réseau des communications quotidiennes</li> <li>• Continuer à apprendre à parler et comprendre la langue française, augmenter le vocabulaire disponible</li> <li>• Rapporter un récit en se faisant clairement comprendre</li> </ul>	
<b>Lire :</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprendre que le sens d'une œuvre n'est pas immédiatement accessible, mais que le travail d'interprétation nécessaire ne peut s'affranchir des contraintes du texte</li> <li>• Distinguer auteur et narrateur</li> <li>• Reformuler dans ses propres mots un texte lu ou entendu</li> <li>• Organiser les informations dans un tableau</li> </ul>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lire et comprendre seul les consignes.</li> <li>• Comprendre un extrait en s'appuyant sur un traitement correct des substituts des noms, des connecteurs, de la ponctuation</li> <li>• Lire en le comprenant un texte littéraire, mettre en mémoire ce qui a été lu et le mobiliser lors des reprises</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettre en relation texte lu et images correspondantes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Renforcer le répertoire des mots connus</li> <li>• Apprendre à identifier des mots (voie directe/indirecte)</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprendre un texte entendu</li> <li>• Comprendre un texte écrit simplifié</li> <li>• Mettre en relation substituts et référents</li> <li>• Reformuler un récit en respectant point de vue et registre de langue</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lire à haute voix un court passage en restituant correctement les accents de groupe et la courbe mélodique de la phrase</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Décodent un résumé pour le compléter avec les mots du répertoire</li> </ul>
<b>Ecrire :</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rédiger un texte à jouer avec les didascalies et la voix off</li> <li>• Copier sans erreur un texte d'une longueur adaptée à son niveau</li> </ul>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réécrire un récit de mémoire en respectant point de vue et registre de langue</li> <li>• Ecrire des dialogues et un résumé du récit en respectant des critères.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se doter d'une écriture cursive sûre et lisible</li> <li>• Produire un dialogue et un résumé en dictée à l'adulte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Proposer une écriture pour un mot et s'interroger sur les correspondances grapho-phonémiques</li> </ul>

	Lecteurs autonomes	Lecteurs débutants	Non-lecteurs
<b>ORL / Etude du code</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifier le verbe dans une phrase</li> <li>• Distinguer formes simples et formes composées</li> </ul>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Découvrir les règles d'accord des participes passé selon l'auxiliaire du verbe conjugué au passé composé</li> <li>• Utiliser le passé composé en respectant les règles d'accord observées</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conjuguer l'auxiliaire être et avoir dans des verbes au passé composé</li> <li>• Consolider la correspondance régulière entre le phonème [ch] et son graphème (ch)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Approcher la notion de verbe</li> <li>• S'approprier la correspondance régulière entre le phonème [ch] et son graphème (ch)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Passer du discours indirect au discours direct</li> <li>• Se servir d'un manuel de grammaire pour vérifier ses réponses</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconnaître des questions à l'oral et à l'écrit, comprendre la fonction du point d'interrogation</li> <li>• Produire des phrases interrogatives</li> <li>• Repérer des passages au style direct</li> <li>• Utiliser un dictionnaire ou l'ordinateur pour vérifier l'orthographe de mots écrits</li> </ul>	

## Tableau des activités

Séances	Lecteurs autonomes	Lecteurs débutants	Non lecteurs
1	Écoutent une <b>lecture</b> magistrale, interprètent le passage lu		
	Observent et interprètent des images		
	Récapitulent et classent les informations recueillies dans un tableau	Préparent une lecture à haute voix du passage lu par l'enseignant	Lisent une phrase et travaillent la correspondance chaîne orale / chaîne écrite
	Relèvent les verbes du passage, énoncent leur temps, distinguent formes simples / formes composées, observent la construction du <b>passé composé</b>		
	Relèvent les verbes au passé composé, les classent selon l'auxiliaire, enrichissent les deux listes d'autres exemples de verbes au passé composé	S'approprient les mots du <b>répertoire</b>	
		Complètent un texte à trou à l'aide d'un répertoire	Complètent un texte à trou à l'aide d'un répertoire
	Correction du travail effectué en autonomie et relecture des phrases du texte à trous		
	Mise en commun et correction du travail effectué	Recopient ces phrases en écriture cursive, puis corrigent le travail des non-lecteurs	Identifient les mots du répertoire, les copient, puis les écrivent sans modèle.
2	Lisent la suite du récit et relèvent les informations recueillies dans la suite du tableau	Les LD relisent la première double page, Tous observent les images suivantes, émettent des hypothèses, Écoutent la lecture magistrale Repèrent sur les images les différents personnages et lisent les étiquettes les caractérisant	
		Relient les personnages aux expressions qui les caractérisent	Placent les étiquettes à côté des personnages qu'elles désignent
		Lecture découverte	Soulignent ces mêmes mots dans le texte
	Mise en commun des différentes activités.		
	Repèrent marques d'oralité et du registre familier	Mettent en relation substituts et référents	Mettent en relation substituts et référents
	Mise en commun des travaux de chaque groupe		
	Elaboration d'une fiche pour chaque personnage		
	Reconstitue le récit à la 1 <sup>ère</sup> personne, en respectant le registre de langue	Raconte l'histoire à la 1 <sup>ère</sup> personne, en respectant le point de vue, les mots de la petite fille	
	Mettent en voix l'histoire et sélectionnent les énoncés à retenir pour le jeu final		
	Observent les règles d'accord du participe passé selon l'auxiliaire	Décodent les mots nouveaux du répertoire	
		Prennent conscience de la notion d'auxiliaire dans le passé composé	Identifient les mots du capital dans une liste avec intrus
	Appliquent les règles dégagées	Correction des exercices	Copient les mots du capital avec / sans modèle.
	Correction de l'exercice	Les LD valident ou corrigent le travail des NL	
	Evaluation	Evaluation	Evaluation

Séances	Lecteurs autonomes	Lecteurs débutants	Non lecteurs
3	Lisent le texte et notent ce qu'ils en comprennent. Préparent une lecture à haute voix	Observent les images et lisent un texte allégé (lecture découverte)	Observent les images, mettent en relation personnages, objets, lieux ... et étiquettes les désignant. Essaient de comprendre le récit pour le raconter.
	Les NL racontent ce qu'ils ont compris. Les LD complètent. Les LA exposent ce qu'ils ont compris du texte puis le lisent le texte Débat interprétatif		
	Récapitulent, en sous groupes hétérogènes, et classent les informations recueillies dans un tableau	Lisent un petit texte simplifié (Lecture découverte)	
	Interprètent finement le texte et les images		
	Enrichissement des fiches-personnages		
	Reconstitue l'histoire en se mettant à la place du garçon. Ecrivent les phrases qu'ils lui prêtent	Reconstitue l'histoire en se mettant à la place du garçon. L'enseignant note les phrases qu'ils lui prêtent	
	Mise en voix de l'histoire et sélection des phrases à garder pour le jeu		
	Transforment discours indirect en discours direct Ecrivent un dialogue Produisent des questions	Ecoutent et observent des phrases interrogatives (à l'oral et à l'écrit) Produisent des questions en dictée à l'adulte.	
	Mise en commun et mise au point	Associent questions et réponses	
	Mise en commun de tous les travaux et sélection des énoncés que l'on gardera pour le jeu final		
4	Comparent des images, interprètent les différences		
	Lisent le texte, notent ce qu'ils apprennent, étudient le registre de langue, préparent une lecture à haute voix	Lisent le texte allégé en s'aidant du répertoire (lecture découverte)	
	Interprètent le récit, infèrent les non-dits du texte		
	Récapitulent, en sous groupes hétérogènes, et classent les informations recueillies dans un tableau. Reconstituent le récit	Complètent un résumé du texte à l'aide des mots du répertoire.	
	Complètent les fiches-personnages		
	Produisent et écrivent un dialogue, en sous-groupes hétérogènes	Produisent un dialogue (dictée à l'adulte)	
	Mise en voix du dialogue produit et mise au point sur les caractéristiques typographiques du dialogue		

Séances	Lecteurs autonomes	Lecteurs débutants	Non lecteurs	
5	Reconstituent l'ordre du texte à partir d'un puzzle	Remettent les images dans l'ordre et dictent à l'enseignant ce qu'ils comprennent de l'histoire		
	Mise en commun, lecture magistrale et interprétation fine du texte			
	Complètent les fiches personnages			
	Font émerger les critères de la mise en voix	Lisent, en sous-groupes, les étiquettes à l'aide du répertoire et les mettent en relation avec les images		
		Soulignent, individuellement, dans le texte allégé, les mots identifiés		
	Préparent la mise en voix	Lecture collective du texte simplifié		
	Des volontaires LA mettent en voix la saynète. Leurs camarades les évaluent à l'aide des critères retenus			
	S'exercent individuellement à utiliser le passé composé en respectant les règles d'accord du participe passé	Relèvent dans l'album les mots contenant le graphème (ch). Recherchent d'autres mots à faire deviner aux NL	S'exercent à discriminer le phonème [ch]	
	Confrontent leurs réponses en binômes et vont les vérifier dans un manuel de grammaire	Les NL devinent les mots, les classent selon la place du phonème dans le mot, observent sa graphie, s'entraînent à l'écrire, sélectionnent des images correspondant à des mots où l'on entend le phonème en question		
			Ecrivent les mots correspondant aux images sélectionnées, entoure la graphie	Idem en écriture tâtonnée
Correction	Compèrent l'écriture des mots, vérifient l'orthographe sur un dictionnaire ou l'ordinateur. Collent le mot exact sous l'image correspondante			
6	Observent la page de couverture, identifient l'auteur, le titre de l'album, expliquent ce titre, distinguent auteur et narrateur			
	Mettent en relation voix / personnages / désignations	Mettent en relation voix / personnages / désignations		
	Correction collective et première approche de la notion de point de vue			
	Récapitulent les différentes étapes de l'histoire (le script)			
	Repèrent dans chaque voix les passages qui correspondent à ces différentes étapes	Les LD relisent le texte allégé des différentes voix. Les NL repèrent dans chaque voix les passages qui correspondent aux différentes étapes.		
	Confrontent leurs propositions de découpage du texte, justifient leurs choix, prennent une décision collective validée par l'enseignant			
	Mettent en parallèle les passages de chaque voix	Mettent en parallèle les passages de chaque voix (texte allégé)		
	Mise en commun et mise en évidence de la notion de point de vue.			
	Rédigent un résumé de l'histoire	Rédigent en dictée à l'adulte un résumé de l'histoire		
	Confrontent leurs résumés et listent critères à respecter pour réussir ce résumé			
	Réécrivent un deuxième jet	Retravaillent leur texte		
	Choisissent un résumé et le retravaillent collectivement			

Séances	Lecteurs autonomes	Lecteurs débutants	Non lecteurs
7	Repèrent, dans l'ensemble du récit, les phrases qui suggèrent une prise de parole et les transforment en discours direct	Repèrent les énoncés au style direct et les mettent en relation avec la voix qui les énonce. Imaginent d'autres propos des différents personnages	
	Mise en commun. Repérage collectif des monologues intérieurs. Prise de note de toutes les phrases qui devront être dites dans le jeu final		
	Chaque sous groupe (hétérogène) choisit un personnage et relève dans tout l'album ce qu'il a pu dire, sur quel ton, dans quel registre de langue	Décodent des mots nouveaux constitués de parties de mots connus. Lisent un texte constitué de ces mêmes mots	
	Mise en commun et constitution d'une carte personnage		
	Chaque sous groupe ordonne les propos de son personnage en respectant l'ordre de l'histoire		
8	S'entraînent à mettre l'intonation exigée		
	Agencent l'ensemble des différents énoncés selon l'ordre chronologique de l'histoire		
	S'entraînent à jouer différentes saynètes		
9	Rédigent les didascalies		
	Insèrent la voix off		
	Mettent en voix l'ensemble de la scène		

## Tableau des activités proposées aux non lecteurs dans les quatre domaines d'enseignement de la langue écrite

Séance	Lecture-compréhension	Identification / production de mots	Production de textes	Acculturation
<b>1</b>	Écoulent la lecture magistrale, découvrent des stratégies de construction du sens. Interprètent des images. Classent les informations recueillies.	Identifient des mots, les écrivent dans phrases à trous		Champ lexical du chien Approche de la notion de verbe
<b>2</b>	Observent les images, émettent des hypothèses Écoulent la lecture magistrale Mettent en relation substituts et référents. Élaborent, avec LA et LD, 1 fiche-personnage.	Identifient mots ou expressions caractérisant les personnages, recherchent ces mêmes mots dans le texte. S'approprient les mots du capital	Reconstituent le récit en dictée à l'adulte	Le registre de langue en relation avec l'âge et le milieu social du locuteur
<b>3</b>	Observent les images, mettent en relation éléments des images et mots correspondants. Racontent à partir des images. Classent les informations recueillies (tableau et fiche personnage) Participent au débat interprét.	Identification de nouveaux mots	En dictée à l'adulte, reconstituent le récit, produisent des questions	Des éléments de compréhension concernant la psychologie du garçon Notion de phrase interrogative.
<b>4</b>	Compèrent 2 images, interprètent les différences. Lecture découverte du texte allégé, à l'aide du répertoire. Interprètent le récit, récapitulent les informations recueillies et complètent un résumé à trous	Identification de nouveaux mots	Produisent un dialogue en dictée à l'adulte	Découverte des implicites du texte écrit et des inférences à mettre en œuvre. Les références picturales (la Joconde, p.11) ou à des œuvres connues (Mary Popins, p.12)
<b>5</b>	Remettent en ordre les images du premier récit Lecture découverte du texte simplifié. Complètent les fiches-personnages, avec LA et LD	Identifient des mots et groupes de mots. S'approprient le phonème [ch] et le graphème correspondant. Écriture tâtonnée du nom des animaux comportant ce graphème.	Rédigent l'histoire en dictée à l'adulte	Caractéristiques du langage soutenu Lexique des animaux
<b>6</b>	Observent la page de couverture, expliquent le titre. Relient les substituts aux personnages qu'ils désignent dans les 4 voix. Mettent en relation les différents passages de chaque voix pour chaque étape du récit.		Écrivent, en dictée à l'adulte, un résumé de <u>l'histoire à 4 voix</u>	Distinguent auteur et narrateur. Notion de point de vue et de caractéristiques langagières

<b>7</b>	Participent à la reconstitution des propos tenus par un des quatre personnages, en référence à l'ordre de l'histoire. Écoutent les bons lecteurs se référer au texte, en cas de désaccord ou de doute.	Décodent des mots nouveaux constitués de parties de mots connus. Lisent un texte constitué de ces mêmes mots	Produisent des énoncés (questions, réponses, monologues) pour chacun des 4 personnages	Notion de dialogue et monologue
<b>8</b>	Jouent un personnage, en restant fidèle à l'esprit du texte.		Participent à l'agencement des 4 voix et de la voix off, ainsi qu'à la rédaction des didascalies.	L'intonation en relation avec les caractéristiques du locuteur.
<b>9</b>	Jouent un personnage, en restant fidèle à l'esprit du texte.		Participent à la rédaction des didascalies et de la voix off	La fonction des didascalies et celle de la voix off au théâtre et au cinéma

## Séance 1 : Entrer dans le récit par la 1<sup>ère</sup> double page de la 4<sup>e</sup> voix

### Compétences visées :

	Lecteurs autonomes (LA)	Lecteurs débutants (LD)	Non-lecteurs (NL)
<b>Dire</b>	Formuler ses hypothèses, ses interprétations		
<b>Lire</b>	- Repérer les personnages et identifier le narrateur - Lire et interpréter les images		
	Repérer les différents éléments du récit	Lire à haute voix un texte préparé	Lire une phrase : situer chaque mot.
<b>Travail sur la langue</b>	Identifier le passé composé et classer des verbes selon l'auxiliaire avec lequel ils se conjuguent	Approcher la notion de verbe et de conjugaison Faire correspondre chaîne orale / chaîne écrite Identifier les mots du capital	

### Phase 1 : collective

**Préparation à la rencontre avec l'album et mise en projet :** la lecture-compréhension de l'album sera finalisée par sa mise en voix.

Susciter l'intérêt des élèves en leur présentant la lecture de cet album comme un défi à relever :

- *"Je vais vous proposer une histoire où il n'est pas facile de savoir qui parle et de qui on parle".*
- *Quand on aura bien compris qui parle, à qui, de qui ou de quoi, quand on aura bien distingué la manière dont chaque personnage parle, on mettra en scène ce récit. On le jouera à tour de rôle. Chacun de vous choisira le personnage qu'il veut mettre en scène et il le fera parler en respectant tout ce qu'on aura appris en lisant le texte.*
- *On en profitera pour apprendre à produire, à partir d'un texte narratif, une pièce théâtrale destinée à être jouée.*

### Phase 2 : collective

#### **Objectif : Repérer les personnages et identifier le narrateur**

Durée : 10 min

Lecture magistrale du passage, phrase après phrase, sans les images. L'enseignant s'arrête après chaque phrase et sollicite les représentations construites par les élèves à partir de chacune. Il relève au fur et à mesure au tableau tous les mots ou expressions sur lesquels s'appuient les élèves pour répondre aux différentes questions :

- ✓ 1<sup>ère</sup> phrase :
  - *Qui parle ? Comment le savez-vous ? (un enfant : "papa" ; une fille : "contente". Remarque sur le fait que dans le cas de l'adjectif "content", on entend à l'oral le féminin de l'adjectif, mais que ce serait-il passé si on avait eu l'adjectif "ravi" au lieu de "content" ? Est-ce qu'on aurait pu savoir que c'est une fille en entendant ce début de récit ? Est-ce qu'on aurait pu le savoir en lisant ce début de récit ?). La réponse à la question «qui parle ?» est mise en relation avec le titre « Quatrième voix ».*
  - *Quels sont les personnages ? Qui est Albert ? (noter au tableau les différentes hypothèses concernant Albert)*
- ✓ 2<sup>e</sup> phrase : *A la lecture de la deuxième phrase, est-ce qu'on peut mieux savoir qui est Albert ? Quelles sont les informations supplémentaires que nous donne le narrateur à son sujet ? (« impatient qu'on le détache »)*
- ✓ 3<sup>e</sup> phrase : *Et maintenant, peut-on savoir qui est Albert ? Quels sont les indices qui permettent d'identifier le personnage ?*
- ✓ 4<sup>e</sup> phrase : *Qui est «la pauvre pomme» ? Comment le savez-vous ?*
- ✓ *Relevez tous les mots et expressions qui nous permettent d'affirmer qu'Albert est bien un chien*

Relecture magistrale du passage.

Ce premier temps est l'occasion pour l'enseignant de montrer aux élèves que la compréhension d'un texte n'est pas une simple transposition du texte dans la tête du lecteur, qu'elle est un processus de construction progressive du sens, qui oblige le lecteur à mettre en relation les phrases les unes avec les autres, à revenir sur les représentations précédentes, si elles ne sont pas cohérentes avec les nouvelles informations, pour les rectifier, les invalider ou les préciser, etc.

On peut également évoquer ici, à partir de la dernière question, la notion de champ lexical et proposer l'exercice suivant :

Consigne : *Entoure les mots ou expressions qui font partie du champ lexical du chien :*

Papa – Albert – impatient – détache – magnifique – chienne – reniflé son derrière — sa maîtresse

### Phase 3 : collective

**Objectif** : Lire et interpréter les images : comprendre que les images aident à la compréhension du texte et l'enrichissent.

Durée : 10 min

Travail sur les illustrations de la 1<sup>ère</sup> double page

Supports : livre grand format montré par l'enseignant pour les couleurs + photocopie de la double page

Consigne : *Vérifiez vos hypothèses et complétez vos réponses à partir des illustrations. Que voyez-vous sur ces images ? (1<sup>ère</sup> illustration : printemps, couleur, végétation, les personnages sont vus de dos, le chien, la laisse, le parc, gros plan sur un gorille : masculin ? féminin ? Qui est-ce ? Qui la voit ainsi ? Etc.). A quoi reconnaissez-vous les personnages évoqués dans le texte ? (un adulte, un enfant = le papa et son enfant, la queue de cheval confirme qu'il s'agit d'une fillette.)*

### Phase 4 : en sous groupes : 20 min

**Objectif** :

**LA** : Repérer les différents éléments du récit.

**LD** : Lire le texte à haute voix

**NL** : Lire une phrase et en reconnaître chaque élément

Groupe 1 Lecteurs autonomes (LA)	Groupe 2 Lecteurs débutants (LD)	Groupe 3 Non-lecteurs (NL)
<u>Supports</u> : le tableau 4 <sup>e</sup> voix (4V1) <u>Modalités de travail</u> : en sous-groupes et <b>en autonomie</b> <u>Consigne</u> : <i>Qu'est-ce qu'on va retenir de ces deux pages pour pouvoir jouer cette scène ? Relevez dans les différentes colonnes de la première ligne de la fiche de lecture (4V1) ce qui vous semble important pour mettre en scène ce début de récit.</i>	<u>Supports</u> : le texte <u>Modalités de travail</u> : <b>en autonomie</b> <u>Consigne</u> : <i>relisez le texte et entraînez-vous pour le lire à haute voix devant le groupe classe, en respectant bien, à la fois, les groupes de souffle et le ton du narrateur. A tour de rôle, vous lirez le texte à ceux de votre groupe, qui vous diront si les pauses sont au bon endroit et si le ton convient.</i>	<u>Modalités de travail</u> : <b>avec l'enseignant</b> Relecture par l'enseignant de la première phrase et travail sur la correspondance chaîne orale / chaîne écrite (cf. évaluation diagnostique, item III C)
collective : 10 min Relecture à haute voix de la première double page par un LD et mise en commun / confrontation / rectification / réorganisation des informations retenues par les groupes de LA.		

## Phase 5: Maîtrise de la langue

### Objectifs :

- **Lecteurs autonomes : reconnaître un temps du passé : le passé composé et classer des verbes selon l'auxiliaire avec lequel ils se conjuguent au passé composé**
- **Lecteurs débutants et non-lecteurs : approcher la notion de verbe et s'appropriier un capital-mots dans des phrases au passé composé**

### En collectif : 10 min

1. On demande aux élèves à quel temps sont les événements relatés par les personnages. *Comment le sait-on ? A quoi reconnaît-on un verbe ? Qui peut expliquer comment on sait que tel mot est un verbe ? Quelles sont les transformations qu'on peut lui faire subir et qui nous montrent que c'est un verbe ?* On remarquera donc que le verbe est un mot qui porte la marque du temps et de la personne et c'est le seul qui varie et qui se conjugue. On le désigne par son infinitif, qui, lui, est invariable. C'est à l'infinitif qu'il figure dans le dictionnaire. L'enseignant demandera aux élèves de proposer des verbes à l'infinitif.
2. Dans un second temps, l'enseignant invite les élèves à relever les verbes de la première double page et les écrit au tableau. *A quel temps sont ces verbes ?* (Remarque sur le présent de vérité générale, sans insister). L'enseignant fait découvrir qu'il y a des formes simples (imparfait, présent, présent du subjonctif pour les experts !) et des formes composées. Puis il fait observer comment sont construites les formes composées (avec deux auxiliaires « être » et « avoir » + le participe passé du verbe). Il range ces verbes en deux colonnes et ébauche ainsi le tableau suivant que les lecteurs autonomes vont compléter. Enfin il nomme ou fait nommer ce temps de l'indicatif : c'est le passé composé.

Le passé composé			
Verbes conjugués avec l'auxiliaire avoir	Infinitif du verbe	Verbes conjugués avec l'auxiliaire être	Infinitif du verbe
J' <b>ai été</b> contente	Etre	Il <b>est allé</b> droit vers une .....	Aller
[II] <b>a reniflé</b> son derrière	Renifler		

Quelle différence remarquez-vous entre le participe passé et l'infinitif des verbes "renifler", "aller" ?  
Se prononcent-ils de la même façon ? S'écrivent-ils de la même façon ?

2<sup>e</sup> temps : en sous-groupes : 20 min

<b>Groupe 1</b> Lecteurs autonomes	<b>Groupe 2</b> Lecteurs débutants	<b>Groupe 3</b> Non-lecteurs
<p><u>Support</u> : le texte de la 4<sup>e</sup> voix  <u>Modalités de travail</u> : travail individuel, <b>en autonomie</b>  <u>Consigne</u> :  <i>Dans l'ensemble du texte de la 4<sup>e</sup> voix,</i>            - surlignez tous les verbes,            - soulignez les formes composées,            - entourez l'auxiliaire,            - classez les verbes au passé composé dans le tableau ci-dessus, selon qu'ils se conjuguent avec l'auxiliaire être ou avoir            - précisez leur infinitif            - complétez chaque liste avec d'autres verbes de votre choix, conjugués au passé composé à la 1<sup>ère</sup> personne du singulier (Je)            - quelles observations faites-vous ?</p>	<p><u>Support</u> : le répertoire (4V2) + phrases à trous (4V3)  <u>Modalités de travail</u> : <b>avec l'enseignant</b>.            Le M distribue à chacun le répertoire des mots et vérifie avec les élèves chacun des mots, puis distribue le texte à trou (4V3).</p>	<p><u>Modalités de travail</u> : Idem non lecteurs, mais en sous-groupes et <b>en autonomie</b>.</p> <p><u>Modalités de travail</u> : <b>avec l'enseignant</b>, qui lit les phrases à compléter en faisant correspondre chaîne orale / chaîne écrite (suivi du doigt) et questionne les élèves pour les aider à trouver les mots manquants, parmi les étiquettes.</p>
	<p><b>L'enseignant</b> valide le travail des débutants et fait relire les phrases par chacun des élèves</p>	
<p><u>Modalités de travail</u> : <b>avec l'enseignant</b>.            Mise en commun et rectifications éventuelles des résultats et des observations (déséquilibre des 2 colonnes, terminaisons différentes des participes passés).</p>	<p><b>En autonomie</b>, travail individuel  <u>Consigne</u> :  <i>recopiez les phrases en écriture cursive, Puis allez voir si les non lecteurs ont bien reconnu les mots et les ont correctement copiés</i></p>	<p><b>En autonomie</b>, en sous-groupes  <u>Support</u> : 4V2 + 4V4  <u>Consigne 1</u>: <i>entraînez vous à reconnaître les mots du capital,</i>  <u>Consigne 2</u>: <i>entraînez vous à copier, en écriture cursive, les mots du capital, avec, puis sans le modèle sous les yeux.</i>            Puis le M. viendra enlever le répertoire (4V2) et distribuera la fiche 4V5.  <u>Consigne 3</u> : <i>recopiez au crayon, dans les cases vides, le ou les mots correspondant aux images.</i></p>

### 4V1 : Quatrième voix. Que retient-on pour le jeu ?

Pages	Qui est "je" ? Autres personnages ?	Que font-ils ?	Que ressentent-ils ?	Où sont-ils ?	Qui parle ? A qui ? (dialogues à garder ou à inventer)	Autres observations pour la mise en scène (accessoires, position ou déplacements des personnages, etc)
24-25	:					
26-27						
28-29						
30-31						
32						

Pages	Qui est "je" ? Autres personnages ?	Que font-ils ?	Que ressentent-ils ?	Où sont-ils ?	Qui parle ? A qui ? (dialogues à garder ou à inventer)	Autres observations et remarques sur les illustrations
24-25	Je J' (la fillette) Papa Albert, le chien Une chienne et sa maîtresse (la pauvre pomme)	Ils vont au parc. Albert court après une chienne. La maîtresse de la chienne est en colère	Le père n'a pas le moral. La fillette (Je) est contente. Le chien est impatient La maîtresse est hyper fâchée	A l'entrée du parc	Le père à sa fille (il lui propose d'aller au parc)	
26-27	Un garçon Je j' La maîtresse (en illustration)	Ils parlent puis jouent à la bascule	Le garçon n'est pas très bavard. Est-ce une mauviette ? Il devient plus cool	Sur un banc Dans le parc Sur la bascule	La fillette à un garçon Les 2 enfants l'un à l'autre	
28-29	Albert On (les deux enfants)	Ils regardent Albert prendre un bain. Ils jouent tous ensemble dans le kiosque	Elle est heureuse	Près de la fontaine Dans le kiosque		
30-31	Charlie je	Charlie cueille une fleur et la donne à la fillette. Ils doivent rentrer.	Il a l'air triste de partir	A la sortie du parc	La maman à son fils (elle l'appelle)	
32	Papa J'	Ils arrivent à la maison Elle met la fleur dans l'eau et prépare le thé pour son père.		A la maison		

**4V2 : Etiquettes 4<sup>e</sup> voix (non lecteurs)**

		
<p><b>Papa Papa PAPA</b></p>	<p><b>Une fille Une fille UNE FILLE</b></p>	<p><b>Le chien, Albert Le chien, Albert LE CHIEN, ALBERT</b></p>
		
<p><b>La chienne La chienne LA CHIENNE</b></p>	<p><b>Le parc Le parc LE PARC</b></p>	

### 4V3

Consigne : Complète les phrases suivantes avec les étiquettes correspondantes :

.....a proposé d’emmener .....au .....

Albert, c'est notre .....

A peine détaché, il est allé droit vers une magnifique .....

.....a reniflé le derrière de la .....

La maîtresse de la .....a été très fâchée.

Moi qui raconte cette histoire, je suis une .....

fil

ch

chi

par

Al

Pa

Consigne : Remets dans l'ordre les mots suivants pour faire une phrase (tu peux prendre l'album). Ecris là dessous :

Prop

Al

em

au

Pa

d'

par

av

pas

mor

n'

Pa

le

## 4V4

Consigne 1 : entoure le mot en gras chaque fois qu'il apparaît dans la liste ci-dessous:

<b>papa</b>	<b>parc</b>	<b>chien</b>	<b>chienne</b>	<b>Albert</b>	<b>file</b>
pape	parc	chienne	chiner	Alfred	file
Papi	porc	niche	chaîne	Alerte	filer
baba	proc	chine	sienne	Abcès	filtre
papa	porc	chien	chienne	Albert	fille
pape	prac	chine	chienlit	Albine	bille
papa	parc	chien	chienne	Alfred	tille
papi	pare	chiot	chenille	Albert	feuille

Consigne 2 : entraîne-toi à écrire les mots ci-dessous en écriture attachée, avec, puis sans le modèle :

Papa : .....  
.....

le parc : .....  
.....

le chien : .....  
.....

la chienne : .....  
.....

la fille : .....  
.....

Albert : .....  
.....

4V5

		
<p>.....</p>	<p>.....</p>	<p>..... .....</p>
		
<p>.....</p>	<p>.....</p>	

**Séance 2 : Lire et comprendre l'ensemble de la 4<sup>e</sup> voix**

**Compétences visées :**

	Lecteurs autonomes	Lecteurs débutants	Non-lecteurs
<b>Dire</b>	- Justifier ses réponses - Reconstituer l'histoire en respectant le registre de langue		
<b>Lire</b>	- Dégager et classer les éléments du récit - Repérer les marques de l'oralité et du registre familier	- Interpréter les images - Mettre en relation substituts et référents	- Faire correspondre mots ou expressions aux personnages qu'ils désignent ou caractérisent
		- Relier mots et expressions aux personnages qu'ils caractérisent - Lire un texte allégé à partir d'une lecture entendue du texte intégral	
<b>Travail sur la langue</b>	- Conjuguer le passé composé à toutes les personnes - Observer les accords du participe passé selon l'auxiliaire	- Conjuguer les auxiliaires être et avoir du passé composé à toutes les personnes	S'approprier les mots du capital

**Objectifs :**

- **Lecteurs autonomes : repérer les différents éléments du récit**
- **Lecteurs débutants : relier les personnages aux adjectifs ou expressions qui les caractérisent, faire une lecture expressive du texte**
- **Non-lecteurs : faire correspondre les mots (ou expressions) identifiés aux personnages qu'ils désignent ou caractérisent.**

Durée : 30 min

Groupe 1 Lecteurs autonomes	Groupe 2 Lecteurs débutants	Groupe 3 Non-lecteurs
<p><b>Supports :</b> L'album (les 3 premières voix sont fermées par un trombone) + tableau 4V1</p> <p><b>Modalités de travail : en autonomie</b> et en 2 temps :</p> <p>1. En sous-groupes de 4 élèves (A, B, C, D)</p> <p>2. En sous-groupes de 4, constitués d'1 élève de chaque groupe initial (4A, 4B, 4C, 4D).</p> <p><b>Consigne :</b> <i>Lisez l'ensemble du récit, observez les images et renseignez la fiche de lecture, présentée sous forme de tableau. Puis confrontez vos réponses.</i></p>	<p><b>Supports :</b> tableau 4V1 + les pages 24-32, puis 4V6 pour le point 4.</p> <p><b>Modalités de travail : avec l'enseignant</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Relecture de la première double page par les lecteurs débutants. L'enseignant suit la lecture avec le doigt pour les non lecteurs.</li> <li>2. Observation des images des pages suivantes et remarques orales des enfants. L'enseignant organise ces observations, avec la participation des élèves, dans le tableau 4V1.</li> <li>3. Lecture magistrale (plusieurs fois) de la suite de la 4<sup>e</sup> voix .</li> <li>4. Repérage sur les images des différents personnages et présentation des mots ou expressions les désignant ou les caractérisant (étiquettes 4V6).</li> </ol>	
	<p><b>Modalités de travail : en autonomie</b></p> <p><b>Consigne 1 :</b> cf. 4V7</p> <p><b>Consigne 2 :</b> essayez de lire le texte aménagé (4V8)</p>	<p><b>Modalités de travail : avec l'enseignant</b></p> <p><b>Support :</b> 4V6+ p. 24-32</p> <p><b>Consigne 1 :</b> <i>Placez les étiquettes (4V6) à côté de l'image des personnages qu'elles désignent ou caractérisent</i></p>
	<p><b>Modalités de travail : avec l'enseignant</b></p> <p>Lecture découverte du texte 4V8</p>	<p><b>Modalités de travail : en autonomie</b></p> <p><b>Consigne 2 :</b> <i>Soulignez dans le texte de la 4<sup>e</sup> voix les mots que l'on retrouve sur les étiquettes</i></p>
<p><b>En collectif : 10 min</b></p> <p>Mise en commun des différentes productions, confrontation, validation / invalidation des réponses.</p>		

**Phase 2 : 30 min**

**Objectifs :**

- **Lecteurs autonomes : Repérer les marques de l'oralité et du registre familial**
- **Lecteurs débutants et non lecteurs : Mettre en relation substituts et référents**

<b>Groupe 1</b> Lecteurs autonomes	<b>Groupe 2</b> Lecteurs débutants	<b>Groupe 3</b> Non-lecteurs
<p><b>Modalités de travail : en autonomie</b>  <u>Support</u> : texte 4<sup>e</sup> voix  <u>Consigne</u> :  <i>Relevez les mots et expressions qui montrent que le narrateur est un enfant (langage oral et familial) et essaie de trouver comment on pourrait le dire dans un langage moins familial</i></p>	<p><b>Modalités de travail : en autonomie</b>  <u>Support</u> : la fiche 4V9  <u>Consigne</u> : complétez la fiche 4V9</p>	<p><b>Modalités de travail : avec l'enseignant</b>  <u>Support</u> : la fiche 4V9            Le M. complète la fiche avec les élèves et, pour l'exercice 2, les invite à écrire la réponse à l'aide des étiquettes.</p>
<p><b>En collectif = Mise en commun des travaux. : 10 min</b>            Validation des résultats du groupe des débutants par les non-lecteurs, puis par les lecteurs autonomes. Présentation de leurs recherches par les lecteurs autonomes. L'enseignant classe et complète les observations :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lexique : les expressions qui s'utilisent plutôt à l'oral et dans un registre familial : « n'avait vraiment pas le moral », « elle s'en fichait », « il fait toujours ça », « hyper fâchée », « plus cool »</li> <li>- Syntaxe de phrase : « elle s'en fichait la chienne »</li> <li>- Syntaxe de texte : les connecteurs de l'oral : mais, mais, puis.... puis, et alors, bien sûr, mais ensuite.</li> </ul>		

**Phase 3 :**

**Objectif : Récapituler les caractéristiques du narrateur et des autres personnages**

Consigne : *On va récapituler tout ce qu'on a appris sur le narrateur et les autres personnage. Sur une face, on notera tout ce qui concerne le portrait moral et la façon de parler. Sur l'autre, on dessinera le personnage et l'on inscrira ses différentes appellations (façon de le nommer).*

*Les élèves du groupe 1 prendront note, puis recopieront au propre les quatre cartes personnages et le maître photocopiera les fiches les mieux écrites pour les élèves des deux autres groupes.*

**Phase 4 :**

**Objectif : Reconstituer l'histoire en respectant le registre de langue**

<b>Groupe 1</b> Lecteurs autonomes	<b>Groupe 2</b> Lecteurs débutants	<b>Groupe 3</b> Non-lecteurs
<p><b>Modalités de travail : en autonomie,</b>  <u>Support</u> : texte 4<sup>e</sup> voix  <u>Consigne</u> : <i>Relisez attentivement l'histoire pour pouvoir la jouer devant toute la classe. Puis préparez-vous à raconter l'histoire comme si vous étiez la petite fille, avec ses mots. Ecrivez les phrases que vous avez trouvées.</i>            [Critères :            - Est-ce que tu as raconté toute l'histoire ?            - Est-ce que tu as utilisé les mots de la petite fille ?            - Est-ce que tu arrives à la faire parler de manière vivante ?]</p>	<p><b>Modalités de travail : avec l'enseignant</b>  <u>Support</u> : les images  <u>Consigne</u> : <i>Alors qu'est ce qui se passe dans cette histoire ? Aidez vous des images. Est-ce qu'on peut retrouver les différents moments ? [1. Entrée dans le parc, 2. la rencontre des chiens, 3 la rencontre des enfants et les jeux, 4 le départ de Charlie 5. le retour à la maison.]. Racontez l'histoire comme si vous étiez la petite fille, avec ses mots. Je vais noter les phrases que vous allez me dire et vos camarades vont dire si</i>            - vous avez bien raconté toute l'histoire            - vous avez utilisé les mots de la petite fille            - vous la faites parler de manière vivante.</p>	
<p><b>En collectif</b> : les lecteurs autonomes mettent en voix l'histoire qu'ils rapportent. Les autres élèves évaluent la prestation à l'aide des trois critères ci-dessus. Puis l'enseignant lit à voix haute les productions des lecteurs débutants et des non lecteurs. Le groupe classe sélectionne les phrases que l'on pourra reprendre dans le jeu final.</p>		

## Phase 5: Travail sur la langue

### Objectifs :

- **lecteurs autonomes** : conjuguer le passé composé à toutes les personnes
- **lecteurs débutants** : conjuguer les verbes "être" et "avoir" à toutes les personnes
- **non lecteurs** : s'approprier les mots du capital

### 1<sup>er</sup> temps : En sous groupes homogènes :

Groupe 1 Lecteurs autonomes	Groupe 2 Lecteurs débutants	Groupe 3 Non-lecteurs
Supports: fiche 4V10 <u>Modalités de travail</u> : <b>avec l'enseignant</b> pour le premier exemple. Celui-ci écrit sous la dictée les formes correctes et fait réfléchir les élèves sur les règles des accords du participe passé en fonction de l'auxiliaire.	Supports: fiche 4V12 Les lecteurs débutants liront aux non-lecteurs les mots nouveaux du répertoire	
	Supports: fiche 4V11 <u>Modalités de travail</u> : <b>en autonomie</b> , individuellement En fonction du niveau des élèves, on peut leur proposer de choisir les exercices qu'ils veulent essayer de faire	Supports: fiche 4V13 <u>Modalités de travail</u> : <b>en autonomie</b> <u>Consigne</u> : <i>Repère le mot en gras dans la liste. (L'enseignant, en fonction du niveau des élèves, pourra limiter le nombre de mots à travailler pour les plus faibles (et décider d'abandonner le mot : "kiosque" !)</i>
Supports: fiche 4V10 <u>Modalités de travail</u> : <b>en autonomie</b> pour le second exemple.	Supports: fiche 4V11 <u>Modalités de travail</u> : en sous-groupes, <b>avec l'enseignant</b> qui passe vérifier / corriger le travail effectué	Supports: fiche 4V13 <u>Modalités de travail</u> : <b>en autonomie</b> <u>Consigne</u> : <i>Entraînez-vous à écrire les mots des étiquettes en attaché, avec, puis sans le modèle. Observez bien les lettres qui les constituent et leur ordre, puis écrivez les en cachant le modèle. Vérifiez et recommencez jusqu'à ce que ce soit juste sans regarder le modèle.</i>
<b>L'enseignant</b> corrige le 2 <sup>e</sup> exemple	Les lecteurs débutants valident ou corrigent le travail des non-lecteurs.	

### 2<sup>e</sup> temps : évaluation individuelle des acquis

Groupe 1 Lecteurs autonomes	Groupe 2 Lecteurs débutants	Groupe 3 Non-lecteurs
<b>L'enseignant</b> supervise le travail de chaque groupe et répond aux sollicitations des uns et des autres		
Supports : 4V14 <u>Modalités de travail</u> : <b>en autonomie</b> , travail individuel	Supports: 4V15 exercice 3 <u>Modalités de travail</u> : <b>en autonomie</b> , travail individuel,	Supports: la fiche 4V16 <u>Modalités de travail</u> : <b>en autonomie</b> <u>Consigne</u> : replace les mots correspondant aux images dans les cases qui conviennent. <u>Modalités de travail</u> : en autonomie, travail individuel

**NB** : Si ce travail sur le passé composé n'est pas jugé pertinent par l'enseignant, il utilisera les fiches prévues pour les NL sur d'autres plages horaires, durant des cours dont ces derniers ne pourraient tirer bénéfice

## 4V6

Papa Papa PAPA	La fille La fille LA FILLE	Le garçon Le garçon LE GARÇON
----------------------	----------------------------------	-------------------------------------

Albert Albert ALBERT	La chienne La chienne LA CHIENNE	La maman La maman LA MAMAN
----------------------------	--	----------------------------------

Je Je JE	Charlie Charlie CHARLIE	Le chien Le chien LE CHIEN
----------------	-------------------------------	----------------------------------

La maman de Charlie La maman de Charlie LA MAMAN DE CHARLIE	La maîtresse de la chienne La maîtresse de la chienne LA MAITRESSE DE LA CHIENNE
---	--

fâchée fâchée FACHEE	contente contente CONTENTE	pas bavard pas bavard PAS BAVARD
----------------------------	----------------------------------	--

impatient impatient IMPATIENT	magnifique magnifique MAGNIFIQUE	heureuse heureuse HEUREUSE
-------------------------------------	--	----------------------------------

## 4V7

*1- Relie chaque personnage aux adjectifs ou expressions qui le caractérisent :*

<b>Papa</b>	est hyper fâchée
<b>Je, J'</b>	n'a pas le moral
<b>Le chien Albert</b>	suis contente
<b>La chienne</b>	n'est pas très bavard
<b>La maîtresse</b>	est impatient
<b>Le garçon, Charlie</b>	a l'air triste
	suis heureuse
	est magnifique
	est devenu plus cool

## 4V8 - Lecteurs débutants

Consigne : essayez de lire le texte ci-dessous

Papa n'avait vraiment pas le moral, alors j'ai été contente qu'il propose d'emmener Albert au parc.

Albert, toujours impatient, est allé droit vers une magnifique chienne. Sa maîtresse était hyper fâchée, la pauvre pomme.

J'ai parlé à un garçon pas très bavard, mais ensuite il est devenu plus cool.

On a joué et j'étais vraiment heureuse.

Charlie m'a donné une fleur.

Puis sa maman l'a appelé.

Il avait l'air triste de partir.

## 4V9

### Lecteurs débutants et non lecteurs, 4<sup>e</sup> voix

**Exercice 1** : Remplace les noms par des pronoms personnels :

Papa : ...	Le chien Albert :.....	La chienne et la maîtresse :....
La maîtresse :.....	La chienne :.....	Le chien et la chienne : .....
Charlie :.....	Papa et Albert :.....	Papa et Albert : .....

**Exercice 2** : Qui désigne les pronoms personnels (en gras) ? Ecris le nom des personnages, en t'aidant du texte et des images :

**Il** propose d'emmener Albert au parc : .....

**Elle** s'en fichait :.....

**On** a joué à la bascule :.....

**Il** n'était pas très bavard :.....

**On** a attrapé un fou rire :.....

**On** a tous joué dans le kiosque : .....

**Il** avait l'air triste .....

Exploitation possible : bien différencier substituts et déictiques ; le « on », le « je » qui peuvent désigner des personnes différentes selon la situation de communication.

## 4V10 : Exercices sur le passé composé (lecteurs autonomes)

### Exercice 1

*En observant les exemples en gras, complète le tableau en conjuguant les verbes au passé composé à toutes les personnes :*

**Je** (garçon) **suis allé** au parc avec papa. **J'ai rencontré** un garçon timide.

**Je** (fille) **suis allée** au parc avec papa. **J'ai rencontré** un garçon timide.

<b>Je (garçon)</b>	<b>suis allé</b>	au parc avec papa.	<b>J' (garçon)</b>	<b>ai rencontré</b>	un garçon timide.
<b>Je (fille)</b>	<b>suis allée</b>	au parc avec papa.	<b>J' (fille)</b>	<b>ai rencontré</b>	un garçon timide.
Tu (fille)		au parc avec papa.	Tu		un garçon timide.
Tu (garçon)		au parc avec papa.	Tu		un garçon timide.
Il		au parc avec papa.	Il		un garçon timide.
Elle		au parc avec papa.	Elle		un garçon timide.
On		au parc avec papa.	On		un garçon timide.
Nous (filles)		au parc avec papa.	Nous (filles)		un garçon timide.
Nous (garçons)		au parc avec papa.	Nous (garçons)		un garçon timide.
Nous (garçons et filles)		au parc avec papa.	Nous (garçons et filles)		un garçon timide.
Vous (filles)		au parc avec papa.	Vous (filles)		un garçon timide.
Vous (garçons)		au parc avec papa.	Vous (garçons)		un garçon timide.
Vous (garçons et filles)		au parc avec papa.	Vous (garçons et filles)		un garçon timide.
Ils		au parc avec papa.	Ils		un garçon timide.
Elles		au parc avec papa.	Elles		un garçon timide.

## 4V10 suite

**Même travail : Il est devenu plus cool.**

.....**Nous avons joué** dans le kiosque

Je (fille)		plus cool	Je (fille)		dans le kiosque
Je (garçon)		plus cool	Je (garçon)		dans le kiosque
Tu (fille)		plus cool.	Tu (fille)		dans le kiosque
Tu (garçon)		plus cool.	Tu (garçon)		dans le kiosque
<b>Il</b>	<b>est devenu</b>	plus cool.	Il		dans le kiosque
Elle		plus cool.	Elle		dans le kiosque
On		plus cool.	On		dans le kiosque
Nous (filles)		plus cool.	Nous (filles)	<b>avons joué</b>	dans le kiosque
Nous (garçons)		plus cool.	Nous (garçons)		dans le kiosque
Nous (garçons et filles)		plus cool.	Nous (garçons et filles)		dans le kiosque
Vous (filles)		plus cool.	Vous (filles)		dans le kiosque
Vous (garçons)		plus cool.	Vous (garçons)		dans le kiosque
Vous (garçons et filles)		plus cool.	Vous (garçons et filles)		dans le kiosque
Vous		plus cool..	Vous		dans le kiosque
Ils		plus cool.	Ils		dans le kiosque
Elles		plus cool.	Elles		dans le kiosque

### 4V11 (lecteurs débutants)

**Exercice 1 :** Les phrases suivantes sont au passé composé. Complète le tableau suivant en conjuguant l'auxiliaire "être" ou "avoir" à la personne indiquée dans la première colonne.

<b>Je</b>	<b>suis</b>	<b>allé(e)</b>	<b>au parc avec papa.</b>	J'	<b>ai</b>	rencontré	un garçon timide.
Tu		allé(e)	au parc avec papa.	Tu		rencontré	un garçon timide.
Il, elle, on		allé(e)	au parc avec papa.	Il, elle, on		rencontré	un garçon timide.
Nous		allé(e)s	au parc avec papa.	Nous		rencontré	un garçon timide.
Vous		allé(e)s	au parc avec papa.	Vous		rencontré	un garçon timide.
Ils, elles		allé(e)s	au parc avec papa.	Ils, elles		rencontré	un garçon timide.

Je		devenu(e)	plus cool	J'		joué	dans le kiosque
Tu		devenu(e)	plus cool	Tu		joué	dans le kiosque
Il, elle, on	<b>est</b>	devenu(e)	plus cool	Il, elle, on		joué	dans le kiosque
Nous		devenu(e)s	plus cool	Nous	<b>avons</b>	joué	dans le kiosque
Vous		devenu(e)s	plus cool	Vous		joué	dans le kiosque
Ils, elles		devenu(e)s	plus cool	Ils, elles		joué	dans le kiosque

**Exercice 2 :** Complète :

<b>Ne pas avoir le moral</b>	<b>avoir l'air triste</b>
Je n'ai pas le moral	J'ai l'air triste
Tu .....	Tu .....
Il, elle, on .....	Il, elle, on .....
Nous .....	Nous .....
Vous .....	Vous .....
Ils, elles .....	Ils, elles .....;

## 4V11 (lecteurs débutants) : suite

**Exercice 3 :** Remplis le tableau suivant en donnant l'infinitif de chaque verbe (en gras).

Verbe	Infinitif de ce verbe
Il <b>a proposé</b> d'emmener Albert au parc	
J' <b>ai été</b> contente	
Il <b>a reniflé</b> le derrière d'une chienne	
J' <b>ai rencontré</b>	
Il <b>est devenu</b> plus cool	
Nous <b>avons joué</b>	
Il <b>a offert</b> une fleur	
Nous nous <b>sommes quittés</b>	

**Exercice 4 :** Classe ces mêmes verbes selon qu'ils utilisent l'auxiliaire "être" ou l'auxiliaire "avoir":

Verbe	AVOIR	ETRE
a proposé		
ai été		
a reniflé		
ai rencontré		
est devenu		
avons joué		
a offert		
sommes quittés		

**Exercice 5 :** Trouve deux verbes qui se conjuguent au passé composé avec "être" et deux autres verbes qui se conjuguent avec "avoir" ; puis, rédige une phrase pour chacun.

⇒ ETRE

- .....
- .....
- .....
- .....

⇒ AVOIR

- .....
- .....
- .....
- .....

4V12 : non lecteurs

			
<p><b>Papa</b>  <b>Papa</b>  <b>PAPA</b></p>	<p><b>La maman</b>  <b>La maman</b>  <b>LA MAMAN</b></p>	<p><b>La fille</b>  <b>La fille</b>  <b>LA FILLE</b></p>	<p><b>Je</b>  <b>Je</b>  <b>JE</b></p>
			
<p><b>Au parc</b>  <b>Au parc</b>  <b>AU PARC</b></p>	<p><b>La chienne</b>  <b>La chienne</b>  <b>LA CHIENNE</b></p>	<p><b>Le chien</b>  <b>Le chien</b>  <b>LE CHIEN</b></p>	<p><b>Albert</b>  <b>Albert</b>  <b>ALBERT</b></p>
			
<p><b>La maison</b>  <b>La maison</b>  <b>LA MAISON</b></p>	<p><b>Le banc</b>  <b>Le banc</b>  <b>LE BANC</b></p>	<p><b>Le garçon</b>  <b>Le garçon</b>  <b>LE GARÇON</b></p>	<p><b>Charlie</b>  <b>Charlie</b>  <b>CHARLIE</b></p>
			
<p><b>La fleur</b>  <b>La fleur</b>  <b>LA FLEUR</b></p>	<p><b>Le kiosque</b>  <b>Le kiosque</b>  <b>LE KIOSQUE</b></p>		

## 4V13 Non lecteurs

Consigne 1 : entoure le mot en gras chaque fois qu'il apparaît dans la liste ci-dessous :

<b>maman</b>	<b>garçon</b>	<b>maison</b>	<b>fleur</b>	<b>banc</b>	<b>kiosque</b>
manant	glaçon	maçon	fleuri	blanc	kiosques
mamie	carton	maison	four	bond	kiosque
manam	grace	mission	flaque	banc	kiasque
maman	gardon	naissos	flour	bond	kiusque
naman	garçon	maison	fleur	banc	kiosqua
manian	garcon	moisson	fleur	blanc	kiosque
maman	berçons	mousson	fluor	blond	koisque

Consigne 2 : entraîne-toi à écrire les mots ci-dessous en écriture attachée, avec, puis sans le modèle :

maman : .....  
.....

garçon : .....  
.....

maison : .....  
.....

fleur : .....  
.....

banc : .....  
.....

kiosque : .....  
.....

## 4V14 Evaluation (lecteurs autonomes)

*Dans la deuxième colonne, conjugue au passé composé le verbe qui est donné à l'infinitif dans la dernière colonne:*

	Verbe à conjuguer au passé composé		Verbe à l'infinitif
Je	.....	au parc avec papa	[aller]
J'	.....	contente qu'il propose cette promenade.	[être].
Notre chien Albert	.....	le derrière d'une chienne.	[renifler]
La maîtresse de la chienne	.....	fâchée	[être]..
J'	.....	un garçon timide.	[rencontrer]
Il	.....	plus cool	[devenir]
Il m'	.....	qu'il s'appelait Charlie	[dire]
Nous	.....	ensemble, dans le kiosque.	[jouer]
Charlie	.....	une fleur.	[cueillir]
Il me l'	.....		[offrir]
Sa maman l'	.....		[appeler]
Il	.....	partir	[devoir]
Nous nous	.....		[se quitter]
A la maison, j'	.....	la fleur dans l'eau	[mettre]

### 4V15 Evaluation (lecteurs débutants)

*Le texte suivant est au passé composé. Complète-le en mettant l'auxiliaire qui convient à la personne indiquée*

Papa .....proposé d'emmener Albert au parc

J' .....été contente qu'il propose cette promenade, alors, je .....allée avec lui.

Notre chien Albert .....reniflé le derrière d'une chienne.

La maîtresse de la chienne .....été fâchée.

Puis j'.....parlé avec un garçon timide sur un banc

Ensuite il .....devenu plus cool

Il m'.....dit qu'il s'appelait Charlie

Nous .....joué ensemble, dans le kiosque.

Charlie .....cueilli une fleur.

Il me l'.....offerte

Sa maman l'.....appelé

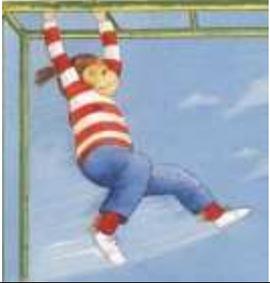
Il .....dû partir

Nous nous.....quittés

A la maison, j'.....mis la fleur dans l'eau

### 4V16 Evaluation (non-lecteurs)

Consigne : *Ecris sous l'image le mot qui lui correspond. Quand il y a deux colonnes, tu peux écrire aussi le nom du personnage de l'histoire.*

**Séance 3 : Lire et comprendre l'ensemble de la 3<sup>e</sup> voix**

**Compétences visées :**

	Lecteurs autonomes	Lecteurs débutants	Non-lecteurs
<b>Dire</b>	- Proposer et justifier ses interprétations du texte ou des images - Reconstituer l'histoire en respectant le registre de langue		
<b>Lire</b>	- Comprendre le texte et le lire à haute voix,	- Décoder et comprendre le texte, à l'aide des images	- Interpréter les images pour construire le sens du texte
	- Dégager et classer les différents éléments du récit		- Lire un texte aménagé
<b>Ecrire</b>	- Rédiger le dialogue entre Réglisse et Charlie		
<b>Travail sur la langue</b>	- Passer du discours indirect au discours direct.	- Reconnaître des questions, associer questions et réponses, - Produire des phrases interrogatives,	

**Phase 1 :** en sous-groupes : 15 min, puis en collectif, 10 min = 25 min

**Objectif :** Comprendre l'histoire relatée dans la troisième voix

<b>Groupe 1</b> Lecteurs autonomes	<b>Groupe 2</b> Lecteurs débutants	<b>Groupe 3</b> Non-lecteurs
<p><u>Supports</u> : Le texte de la 3<sup>e</sup> voix sans les images</p> <p><u>Modalités de travail</u> : <b>en autonomie</b></p> <p><u>Consigne 1</u> : <i>Lisez silencieusement le texte et notez tout ce que vous comprenez à partir de ce récit et à partir de quels indices (qui est le narrateur ? qui rencontre-t-il ? etc.)</i></p> <p><u>Consigne 2</u> : <i>Préparez une lecture à haute voix, en respectant bien les groupes de sens et en y mettant l'intonation.</i></p>	<p><u>Supports</u>: Album (les 2 premières voix sont fermées par un trombone) + 3V1 + 3V3</p> <p><u>Modalités de travail</u> : <b>avec l'enseignant</b></p> <p><u>Consigne</u> : <i>Observez les images, puis tentez de lire le texte allégé et de comprendre ce récit (lecture découverte). Vous pouvez vous aider du répertoire (3V3)</i></p>	<p><u>Supports</u> : Les images de l'album (les 2 premières voix sont fermées par un trombone) + répertoire 3V3 + étiquettes 3V2</p> <p><u>Modalités de travail</u> : <b>en autonomie</b></p> <p><u>Consigne</u> : <i>Observez les images, remplacez les étiquettes (3V2) sur les personnages, les lieux ou les objets représentés. Aidez-vous du répertoire 3V3. (Attention, il y a trois mots nouveaux). Puis, essayez de comprendre l'histoire. pour la raconter aux autres.</i></p>
<p><b>collectif (10 min)</b> : Les non-lecteurs racontent ce qu'ils ont compris en regardant les images. Les lecteurs débutants donnent leurs propres interprétations à partir de ce qu'ils ont pu décoder du texte. Les lecteurs autonomes exposent ce qu'ils ont compris du récit et sur quels indices ils se sont appuyés, puis lisent à voix haute le texte intégral de la troisième voix. Valoriser les découvertes des non-lecteurs et des lecteurs débutants.</p> <p>En ce qui concerne l'identité du narrateur, les élèves s'appuieront sans doute sur des indices d'ordre sémantiques. Exemple : c'est un garçon, car il dit "c'était une fille, malheureusement". Mais, pour l'enseignant, ce sera l'occasion de montrer comment les indices de morphologie grammaticale permettent de confirmer cette hypothèse. Ainsi le genre des adjectifs, qui ne s'entend pas toujours à l'oral, mais peut généralement se voir à l'écrit, permet de savoir si le narrateur est masculin ou féminin. Dans le récit précédent, on savait que le narrateur était du sexe féminin, parce qu'elle se disait "contente", "heureuse". Dans la troisième voix, le narrateur est "tout seul", il est "quand même allé" faire du toboggan, il est "impressionné".</p> <p>Découverte des similitudes entre les deux histoires et débat interprétatif. L'enseignant évitera de trancher.</p>		

**Phase 2 : en sous-groupes hétérogènes : 15 min**

**Objectif :**

**LA et LD : Dégager et classer les éléments du récit**

**NL : Lire un texte aménagé**

<b>Groupe 1</b> Lecteurs autonomes	<b>Groupe 2</b> Lecteurs débutants	<b>Groupe 3</b> Non-lecteurs
<u>Supports</u> : L'album (les 2 premières voix sont fermées par un trombone) et le tableau correspondant à la 3 <sup>e</sup> voix (3V4) <u>Modalités de travail</u> : <b>en autonomie</b> , en sous-groupes constitués d'élèves des groupes 1, 2 et 3 <u>Consigne</u> : <i>Renseignez le tableau. Les lecteurs autonomes reliront autant que nécessaire le texte ou les passages sur lesquels s'expriment des désaccords entre les élèves.</i>		<u>Supports</u> : répertoire 3V3 + fiche 3V5 <u>Modalités de travail</u> : <b>avec l'enseignant</b> Lecture découverte du texte situé sur la fiche 3V5:

**Phase 3 : mise en commun collective en vue d'une interprétation fine du texte : 10 min**

**Objectif : Interpréter finement le texte et les images.**

Confrontation et débat interprétatif sur le texte et les images : *Qu'est-ce qu'on a compris ? Pourquoi les chapeaux sur les réverbères, dans les nuages, sur les arbres ? que signifie l'ombre p. 17 et le lampadaire p. 18 ? Qui connaît le personnage représenté par la statue p. 23 ? Que signifie-t-il ici ? Essayez d'expliquer « elle avait de la chance, elle ! », « c'était une fille, malheureusement ». Peut-on savoir qui est cette fille ? Quel est son nom ? A quel passage de la 4<sup>e</sup> voix vous fait penser cette interrogation « Peut-être que Réglisse sera là la prochaine fois » ? A partir de cette question de Charlie et en vous référant à tout ce que vous avez déjà lu, dites quels sont d'après vous les sentiments qu'il éprouve ? (tristesse, espoir, amour ...)*

**Phase 4 :**

**Objectif : Récapituler les caractéristiques du narrateur et des autres personnages**

Consigne : *Comme pour la voix précédente, on va récapituler tout ce qu'on a appris sur le narrateur et les autres personnages. (Cf. consigne phase 3 de la 2<sup>e</sup> séance). C'est l'occasion pour l'enseignant de voir si les élèves ont bien compris qu'il s'agit des mêmes personnages : pensent-ils à reprendre les fiches commencées dans la séance précédente ou sont-ils prêts à en élaborer quatre nouvelles ?*

**Phase 5 : 30 min**

**Objectif : Reconstituer l'histoire en respectant le registre de langue de la 3<sup>e</sup> voix**

<b>Groupe 1</b> Lecteurs autonomes	<b>Groupe 2</b> Lecteurs débutants	<b>Groupe 3</b> Non-lecteurs
<p><b>Modalités de travail : en autonomie</b>  <u>Support</u> : texte 3e voix  <u>Consigne 1</u> : <i>Relisez attentivement l'histoire. Bientôt vous allez devoir la jouer devant toute la classe</i>  <u>Consigne 2</u> : <i>Fermez le livre et racontez-vous l'histoire comme si vous étiez le petit garçon, en intégrant les phrases suivantes :</i>            - « C'était une fille malheureusement »            - « Elle était géniale au toboggan »  <i>Ecrivez les phrases que vous avez trouvées.</i>  <u>[Critères d'évaluation :</u>            - Est-ce que tu as raconté toute l'histoire ?            - Est-ce que tu as utilisé les mots du petit garçon ?            - Est-ce que tu arrives à le faire parler comme si tu étais lui ?]</p>	<p><b>Modalités de travail : avec l'enseignant</b>  <u>Support</u> : les images  <u>Consigne 1</u>: <i>Alors qu'est ce qui se passe dans cette histoire ? Aidez vous des images. Est-ce qu'on peut retrouver les différents moments ? [1. De la maison au parc, 2. la rencontre des chiens, 3 la rencontre des enfants et les jeux, 4 le départ.]. Que constatez vous par rapport au récit précédent ?</i>  <u>Consigne 2</u> : <i>Maintenant vous allez raconter l'histoire comme si vous étiez le petit garçon, avec ses mots et en reprenant les deux phrases suivantes :</i>            - « C'était une fille malheureusement »            - « Elle était géniale au toboggan ».  <i>Je vais noter les phrases que vous allez me dire et vos camarades vous diront si :</i>            - vous avez bien raconté toute l'histoire            - vous avez utilisé les mots du petit garçon            - vous le faites parler comme s'il était vrai.</p>	
<p><b>Phase collective</b> : les lecteurs autonomes mettent en voix l'histoire qu'ils rapportent. Les autres élèves évaluent la prestation à l'aide des trois critères ci-dessus. Puis, l'enseignant lit à voix haute les productions des lecteurs débutants et des non lecteurs. Le groupe classe sélectionne les phrases que l'on pourra reprendre dans le jeu final.</p>		

**Phase 6 : Travail sur la langue :**

**Objectifs :**

- LA : **passer du discours indirect au discours direct et produire des phrases interrogatives**
- LD et NL : **reconnaître des questions, produire des phrases interrogatives, associer questions et réponses**

**En sous groupes : 20 min**

<b>Groupe 1 : Lecteurs autonomes</b>	<b>Groupes 2 et 3 (LD +NL)</b>
<p><u>Supports</u> : fiche 3V6  <u>Modalités de travail</u> : <b>en autonomie, en binôme</b>  <u>Consigne</u> : cf. fiche 3V6 exercice 1, 2 et 3</p>	<p><u>Supports</u> : fiche 3V7  <u>Modalités de travail</u> : <b>avec l'enseignant</b></p>
<p><u>Supports</u> : fiche 3V6 exercice 1  <u>Modalités de travail</u> : <b>Avec l'enseignant</b>            Mise en commun du travail et explicitation par le maître des deux façons de rapporter les paroles des personnages d'un récit, en utilisant la première et la deuxième personne (discours direct) ou seulement la 3<sup>e</sup> (discours indirect). Récapitulation des caractéristiques du style direct employé isolément (les guillemets, le point d'interrogation, les pronoms personnels de communication, le verbe introducteur de dialogue, l'incise). On pourra faire remarquer la simplification du discours direct dans un dialogue à deux interlocuteurs (tirets pour marquer l'alternance des prises de parole et absence de verbes introducteurs.).</p>	<p><u>Supports</u> : fiche 3V8  <u>Modalités de travail</u> : <b>en autonomie, en binôme</b> débutant / non-lecteurs  <u>Consigne</u> : cf. fiche 3V8</p>
<p><b>En collectif</b> : 15 min Les différents groupes lisent les questions qu'ils ont inventées. Quelques binômes de groupe 1 jouent la saynète qu'ils ont préparée. Les autres élèves valident les énoncés que l'on gardera pour le jeu final. Les élèves du groupe 1 les copient pour en garder la mémoire.</p>	

**3V1**  
**TEXTE TROISIEME VOIX AMENAGE**  
(lecteurs débutants)

**J'étais tout seul dans ma chambre.**

**Puis Maman a dit que c'était l'heure de notre promenade.**

**Il y avait dans le parc un chien très gentil  
et Victoria s'amusait beaucoup.**

**"Ca te dirait de venir faire du toboggan ?" demanda une voix.**

**C'était une fille.  
Elle était géniale au toboggan.**

**La fille a ôté son manteau pour jouer.**

**Elle m'a dit qu'elle s'appelait Réglisse –**

**Puis Maman nous a surpris  
et j'ai dû rentrer à la maison.**

**Peut-être que Réglisse sera là la prochaine fois ?**

## 3V2

Papa Papa PAPA	La fille La fille LA FILLE	Le garçon Le garçon LE GARÇON
----------------------	----------------------------------	-------------------------------------

Albert Albert ALBERT	La chienne La chienne LA CHIENNE	La maman La maman LA MAMAN
----------------------------	--	----------------------------------

Je Je JE	Charlie Charlie CHARLIE	Le chien Le chien LE CHIEN
----------------	-------------------------------	----------------------------------

La maman de Charlie La maman de Charlie LA MAMAN DE CHARLIE	La maîtresse de la chienne La maîtresse de la chienne LA MAITRESSE DE LA CHIENNE
---	--

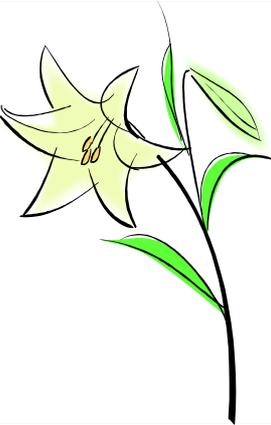
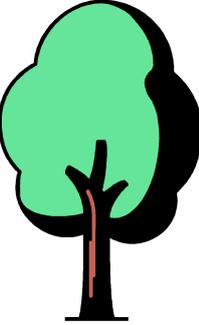
Le parc Le parc LE PARC	Le toboggan Le toboggan LE TOBOGGAN	La maison La maison LA MAISON
-------------------------------	---	-------------------------------------

La chambre La chambre LA CHAMBRE
--

Réglisse Réglisse REGLISSE	Victoria Victoria VICTORIA
----------------------------------	----------------------------------

3V3 : non lecteurs

		
<p><b>Papa</b> Papa <b>PAPA</b></p>	<p><b>La fille</b> La fille <b>LA FILLE</b></p> <p><b>Réglisse</b> Réglisse <b>REGLISSE</b></p>	<p><b>Le garçon</b> Le garçon <b>LE GARÇON</b></p> <p><b>Charlie</b> Charlie <b>CHARLIE</b></p>
		
<p><b>La maman</b> La maman <b>LA MAMAN</b></p>	<p><b>Le chien</b> Le chien <b>LE CHIEN</b></p> <p><b>Albert</b> Albert <b>ALBERT</b></p>	<p><b>La chienne</b> La chienne <b>LA CHIENNE</b></p> <p><b>Victoria</b> Victoria <b>VICTORIA</b></p>
		
<p><b>Au parc</b> Au parc <b>AU PARC</b></p>	<p><b>Le banc</b> Le banc <b>LE BANC</b></p>	<p><b>Le kiosque</b> Le kiosque <b>LE KIOSQUE</b></p>

		
<p><b>La fleur</b> La fleur <b>LA FLEUR</b></p>	<p><b>La maison</b> La maison <b>LA MAISON</b></p>	<p><b>Le toboggan</b> Le toboggan <b>LE TOBOGGAN</b></p>
		
<p><b>Le manteau</b> Le manteau <b>LE MANTEAU</b></p>	<p><b>L'arbre</b> L'arbre <b>L'ARBRE</b></p>	<p><b>La chambre</b> La chambre <b>LA CHAMBRE</b></p>

**3V4** : troisième voix. Que retient-on pour le jeu ?

Pages	Qui est "je" ? Autres personnages ?	Que font-ils ?	Que ressentent-ils ?	Où sont-ils ?	Qui parle ? A qui ? (dialogues à garder ou à inventer)	Autres observations pour la mise en scène (accessoires, position ou déplacements des personnages, etc)
16-17	:					
18-19						
20-21						
22-23						

Pages	Qui est "je" ? Autres personnages ?	Que font-ils ?	Que ressentent-ils ?	Où sont-ils ?	Qui parle ? A qui ? (dialogues à garder ou inventer)	Autres observations pour la mise en scène (accessoires, position ou déplacements des personnages, etc)
16-17	J' je (le petit garçon) Maman Un chien Victoria, une chienne	Le garçon est seul dans sa chambre. Sa mère l'emmène au parc. Là, il envie sa chienne Victoria qui s'amuse avec un chien.	Il se sent seul et s'ennuie.	Il est chez lui, devant la fenêtre. Il marche dans une allée du parc.	La mère à son fils (elle lui dit que c'est l'heure de la promenade)	
18-19	Une voix, une fille je	Une fille lui propose de venir faire du toboggan	Il regrette que ce soit une fille	Sur un banc. Sur le toboggan	La fille au garçon (elle lui propose de jouer au toboggan)	
20-21	Les deux chiens Les deux enfants	Les chiens font la course. Les enfants jouent à se balancer.	Tous se sentent bien ensemble, « comme de vieux amis »	Dans le parc Sur un portique.		
22-23	Je j' Réglisse (la fillette) Maman	Les enfants s'amuse à grimper aux arbres. Puis ils rentrent à la maison.	Il trouve Réglisse sympa. Il doit obéir à sa maman. Il espère revoir Réglisse.	Dans les branches d'un arbre. A la sortie du parc	La fille au garçon (elle lui dit son nom)	

## Lecture découverte pour les non lecteurs:

Un garçon, Charlie part au parc avec sa maman.  
Une fille joue avec lui au toboggan. Puis il rentre à la maison.

Consigne : mets des barres pour séparer les mots dans les phrases suivantes :

Charlie part au parc avec sa maman

Une fille joue avec lui au toboggan.

Charlie rentre à la maison

Consigne : remets les phrases dans l'ordre du texte :

Une fille joue avec Charlie au toboggan

Le garçon rentre à la maison

Charlie et sa maman partent au parc

Consigne : Mets une croix dans la bonne case pour dire si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses :

	Vrai	Faux
Charlie joue au toboggan à la maison		
Charlie joue dans le parc avec un garçon		
La fille part au parc avec sa maman		
La fille reste à la maison		

**3V6**  
**Lecteurs autonomes**

Discours direct

Exercice 1 :

*Observe la phrase :*

« Ca te dirait de venir faire du toboggan ? » demanda une voix.

*Ecris les phrases suivantes au discours direct, en ajoutant la ponctuation nécessaire :*

Il a proposé d’emmener Albert au parc.

« ..... » proposa-t-il

Maman a dit que c’était l’heure de notre promenade.

.....

Elle m’a dit qu’elle s’appelait Réglisse.

.....

Exercice 2 :

Puis Maman nous a surpris en train de parler et j’ai dû rentrer à la maison.

*Pour faire connaissance, Réglisse et Charlie se sont parlés. Imagine, à partir de ce qui est dit dans le texte, ce qu'ils ont pu se dire jusqu'au moment où la maman de Charlie l'appelle pour rentrer. Respecte bien la ponctuation du dialogue.*

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

### Exercice 3

« Puis Maman nous as surpris en train de parler... »

Consigne : Voici un certain nombre de réponses prêtées Charlie. Retrouve, pour chaque réponse, la question posée par Réglisse. Tu pourras en profiter pour enrichir éventuellement ton propre dialogue.

<i>Oui je grimpe bien aux arbres ; viens, je vais te montrer.</i>
<i>Oui je veux bien.</i>
<i>J'habite une maison, pas très loin d'ici.</i>
<i>Oui, elle s'appelle Victoria.</i>
<i>J'ai 10 ans...</i>
<i>Oui je reviendrai promener Victoria...</i>
<i>Je m'appelle Charles, mais mes copains m'appellent Charlie.</i>
<i>Je suis venu avec ma mère, tu vois, la dame assise sur le banc, avec un chapeau rouge...</i>
<i>Oui je viens souvent promener ma chienne, et toi ?</i>
<i>Non je suis souvent seul et je m'ennuie.</i>

## Lecteurs débutants et non-lecteurs

## La phrase interrogative (intonation, ponctuation)

1. *Je vais te lire des phrases et tu vas me dire ce que tu constates.* (On attend que les élèves remarquent que toutes les phrases sont des questions et l'enseignant fait prendre conscience de l'intonation montante)

- Ca te dirait de venir faire du toboggan ?
- Ca te dirait de jouer à se balancer ?
- Ca te dirait de grimper aux arbres ?
- Est-ce que tu seras là la prochaine fois ?
- Est-ce que tu sais grimper aux arbres ?
- Tu seras là la prochaine fois ?
- Tu viens faire du toboggan ?
- Tu viens jouer à te balancer ?
- Tu viens grimper aux arbres ?

2. *Observe ces phrases. Que remarques-tu ?* (on attend que les élèves remarquent que toutes les phrases se terminent à l'écrit par un point d'interrogation et on s'assurera qu'ils connaissent le sens de cette ponctuation)

5. *Trouve les questions auxquelles répondent Réglisse et Charlie*

« ..... ? » demanda Charlie

« Je m'appelle Réglisse » répondit Réglisse

« .....? » demanda Réglisse

« Je m'appelle Charlie » répondit Charlie

4. *A ton tour invente les autres questions que les deux enfants ont pu se poser quand ils se sont rencontrés.*

.....

## Lecteurs débutants et non-lecteurs

« Puis Maman nous a surpris en train de parler... »

Consigne : *Découpe les étiquettes et associe les questions que Réglisse a pu poser au garçon et la réponse qu'il a pu lui faire.*

Moi, je m'appelle Réglisse et toi, comment tu t'appelles ?
<i>Oui je grimpe bien aux arbres ; viens, je vais te montrer.</i>
Tu as beaucoup d'amis ?
<i>Oui je veux bien.</i>
Quel âge tu as ?
<i>J'habite une maison, pas très loin d'ici.</i>
Tu veux jouer à la balançoire ?
<i>Oui, elle s'appelle Victoria.</i>
Est-ce que tu sais grimper aux arbres ?
<i>J'ai 10 ans...</i>
Tu habites loin ?
<i>Oui je reviendrai promener Victoria...</i>
Tu reviendras bientôt ?
<i>Je m'appelle Charles, mais mes copains m'appellent Charlie.</i>
Est-ce que tu viens souvent ici ?
<i>Je suis venu avec ma mère, tu vois, la dame assise sur le banc, avec un chapeau rouge...</i>
C'est ta chienne là-bas qui joue avec mon chien ? Comment elle s'appelle ?
<i>Oui je viens souvent promener ma chienne, et toi ?</i>
Tu es venu avec tes parents ?
<i>Non je suis souvent seul et je m'ennuie.</i>

**Séance 4 : Lire et comprendre la 2<sup>e</sup> voix**

**Compétences visées :**

	Lecteurs autonomes	Lecteurs débutants	Non-lecteurs
<b>Dire</b>	- Justifier ses interprétations - Raconter ce qu'on a compris du texte lu		
<b>Lire</b>	- Comparer des images, interpréter les différences - Comprendre, interpréter le récit, inférer les non-dits du texte.		
	- Lire à haute voix - Dégager les éléments du récit	- Lire et comprendre le texte simplifié	- Coordonner diverses stratégies pour construire le sens du récit
<b>Ecrire</b>	- Produire un dialogue		
<b>Travail sur la langue</b>	- Utiliser le style direct dans le dialogue		

**Phase 1 :** en collectif, avec l'enseignant : 10 min

**Objectif :** Comparer les images des pages 11 et 15 et interpréter les différences

Supports : les images des pages 11 et 15

Modalités de travail : en collectif, avec l'enseignant

Consigne : Compare les deux illustrations montrant la rue. Qu'est-ce tu vois dans la première, dans la seconde. Relève à l'oral toutes les différences. Qu'est-ce que tu comprends ? Comment expliques-tu ces différences ? Comment les interprètes-tu ? Imagine ce qui s'est passé.

Mise en commun des remarques et interprétations dans un tableau à 2 colonnes (cf. annexe 2)

Image de la page 11	Image de la page 15

Si nécessaire, l'enseignant :

- fera observer l'aller et le retour des personnages par les déplacements gauche-droite, droite-gauche, le jeu des couleurs, la métamorphose du réverbère, des immeubles, des arbres, du Père Noël et des personnages des tableaux, la présence de King Kong, de l'étoile sur le vêtement de Réglisse, etc.
- enrichira le vocabulaire des élèves : les tableaux, le mendiant, le grillage, les immeubles, le réverbère, le mur d'enceinte, les briques, le trottoir, les détritrus, la luminosité, les guirlandes, etc.

**Phase 2 :** 15 min

**Objectif :** Lire le récit de la 2<sup>e</sup> voix

Groupe 1 Lecteurs autonomes	Groupe 2 Lecteurs débutants	Groupe 3 Non-lecteurs
<p><u>Supports:</u> Album 2<sup>e</sup> voix (la première est fermée par un trombone)</p> <p><u>Modalités de travail :</u> en autonomie, individuellement</p> <p><u>Consigne 1 :</u> Lisez silencieusement le texte et notez tout ce que vous apprenez du narrateur à partir de ce récit et les indices sur lesquels vous vous appuyez.</p> <p><u>Consigne 2 :</u> Relevez les mots, expressions et tournures de phrases qui caractérisent le langage du narrateur. Quel est ce registre de langue ?</p> <p><u>Consigne 3 :</u> Préparez une lecture à haute voix, en respectant bien les groupes de sens et en y mettant l'intonation.</p>	<p><u>Supports:</u> Album 2<sup>e</sup> voix + texte allégé (2V1) + répertoire (2V2)</p> <p><u>Modalités de travail :</u> avec l'enseignant</p> <p>1. Présentation du répertoire 2V2 et lecture des mots du répertoire.</p> <p>2. Lecture découverte, à partir des illustrations, des mots connus globalement et des mots que certains pourront décoder en utilisant la voie indirecte.</p>	

**Phase 3 : collectif : 15 min****Objectif : Comprendre, interpréter le récit, inférer les non-dits du texte.**

- Lecture à haute voix des lecteurs autonomes.
- Interprétation fine du texte :

*Que peut-on savoir du papa ? C'est le papa de qui ? Pourquoi n'a-t-il pas le moral ? Comment le devine-t-on ?* (l'apparence vestimentaire, la lecture des offres d'emploi).

[L'enseignant insistera ici sur les processus d'inférence. Le bon lecteur est celui qui interprète, qui élabore du sens à partir des informations, toujours incomplètes, qui lui sont données et des connaissances du monde qu'il a acquises par ailleurs. Ici, la lecture des offres d'emploi, l'allusion à l'espoir, au moral qui remonte, sont des indices suffisants pour nous permettre de deviner que cet homme est chômeur.]

*Quelles sont les phrases qui expliquent le changement que l'on a observé sur les images ? Quel est son langage ?* Echanges sur le registre de langue du narrateur. Les lecteurs autonomes liront les mots, expressions et tournures caractéristiques du registre familier et du langage parlé ("alors, moi et Réglisse, on ....", "m'a bien remonté le moral" "on a bavardé")

*Qui est le chien ? Connaît-on son nom ? Comment le sait-on ?*

[C'est l'occasion de faire prendre conscience aux élèves, s'ils ne l'ont pas encore compris, que c'est la même histoire dans les trois récits étudiés.]

Les lecteurs autonomes pourront également lire les notes qu'ils avaient prises à la première lecture pour comparer leur première compréhension et celle qui vient d'être co-construite à travers ce travail collectif.

Travail sur la page de couverture et sur le titre. *Comment comprenez-vous le titre ? D'après vous, quel sera le prochain récit ? Qui le racontera ?*

**Phase 4 : 15 min**

- LA : **Dégager et classer les éléments du récit et reconstituer le script**
- LD et NL : **Reconstituer le récit en remplaçant les mots qui conviennent dans un résumé**

<b>Groupe 1</b> Lecteurs autonomes	<b>Groupe 2</b> Lecteurs débutants	<b>Groupe 3</b> Non-lecteurs
<b>Modalités de travail : en sous-groupes, en autonomie,</b> <u>Supports</u> : Album, 2 <sup>e</sup> voix + tableau 2V3 <u>Consigne</u> : <i>renseignez le tableau à l'aide de toutes les informations recueillies</i>	<b>Modalités de travail : avec l'enseignant</b> Relecture du texte allégé (2V1)	
	<b>Modalités de travail : en autonomie</b> <u>Support</u> : Texte à trou (fiche 2V4) <u>Consigne</u> : vous allez essayer ensemble de lire le texte suivant et de le compléter à l'aide des mots qui conviennent.	<b>Modalités de travail : avec l'enseignant</b> <u>Support</u> et <u>consigne</u> : idem LD
Mise en commun des travaux du groupe 1, puis l'ensemble de la classe énonce les différentes étapes de l'histoire. L'enseignant les écrit.		

**Phase 5 :****Objectif : Récapituler les caractéristiques du narrateur et des autres personnages**

Consigne : *Comme pour les deux voix précédentes, on va récapituler tout ce qu'on a appris sur le narrateur et les autres personnage.*

**Phase 6 : Production d'écrit : 15 min****Objectif : Produire un dialogue au style direct****Modalités de travail :**

Consigne : *« Réglisse m'a bien remonté le moral. On a bavardé gaiement tout le long du chemin. » Inventez le dialogue entre Réglisse et son papa.*

<b>Groupe 1</b> Lecteurs autonomes	<b>Groupe 2</b> Lecteurs débutants	<b>Groupe 3</b> Non-lecteurs
<u>Modalités de travail</u> : en sous-groupes hétérogènes, <b>en autonomie</b>		<u>Modalités de travail</u> : en sous-groupes, <b>avec l'enseignant</b> , en dictée à l'adulte.
<p>Mise en commun : Les différents textes sont mis en voix par des volontaires.</p> <p>Mise en évidence par l'enseignant des caractéristiques du style direct dans le dialogue : succession des tirets pour marquer l'alternance et absence des verbes introducteurs s'il n'y a que deux interlocuteurs.</p>		

## **2V1**

**TEXTE DEUXIEME VOIX**  
(Lecteurs débutants et non-lecteurs)

**Moi et Réglisse,  
on a emmené le chien au parc.**

**Il adore le parc.**

**Je me suis installé sur un banc  
et j'ai consulté les offres d'emploi.**

**Puis ce fut l'heure de rentrer.  
Réglisse m'a bien remonté le moral.  
On a bavardé gaiement tout le long  
du chemin.**

		
<p><b>Réglisse</b>  <b>Réglisse</b>  <b>REGLISSE</b></p>	<p><b>Le chien</b>  <b>Le chien</b>  <b>LE CHIEN</b></p> <p><b>Albert</b>  <b>Albert</b>  <b>ALBERT</b></p>	<p><b>Au parc</b>  <b>Au parc</b>  <b>AU PARC</b></p>
		
<p><b>Le banc</b>  <b>Le banc</b>  <b>LE BANC</b></p>	<p><b>Le chemin</b>  <b>Le chemin</b>  <b>LE CHEMIN</b></p>	<p><b>Papa</b>  <b>Papa</b>  <b>PAPA</b></p>

**2V3** : deuxième voix. Que retient-on pour le jeu ?

Pages	Qui est "je" ? Autres personnages ?	Que font-ils ?	Que ressentent-ils ?	Où sont-ils ?	Qui parle ? A qui ? (dialogues à garder ou inventer)	Autres observations pour la mise en scène (accessoires, position ou déplacements des personnages)
10-11	:					
12-13						
14-15						

Pages	Qui est "je" ? Autres personnages ?	Que font-ils ?	Que ressentent-ils ?	Où sont-ils ?	Qui parle ? A qui ? (dialogues à garder ou inventer)	Autres observations pour la mise en scène (accessoires, position ou déplacements des personnages)
10-11	J' (le papa de Réglisse) Réglisse Le chien	Le papa est assis dans un fauteuil. Il décide d'emmener le chien au parc avec sa fille Réglisse.	Il a besoin de prendre l'air. Il a l'air renfrogné, soucieux.	Chez lui.  Dans la rue.		
12-13	Le chien (il) Le papa Un autre chien	Le papa détache son chien qui s'enfuit en courant à la poursuite d'un autre.	Le papa semble fatigué	Dans le parc		
14-15	Je Réglisse Le chien	Il consulte les offres d'emploi sur le journal Ils rentrent	Réglisse remonte le moral de son papa en lui racontant ses aventures	Sur un banc puis sur le chemin du retour	Réglisse à son père (elle lui raconte sans doute ce qu'elle a fait et vu au parc, qui elle a rencontré, ses espoirs, etc.	

## 2V4

*Complète le texte avec les mots que tu connais :*

Moi et Réglisse, on a emmené le..... au parc.

Je suis le .....de Réglisse et le chien s'appelle .....

Il adore le .....

Je me suis installé sur un .....

Puis ce fut l'heure de rentrer. ....m'a bien remonté le moral.

On a bavardé gaiement tout le long du .....

## Séance 5 : Lire et comprendre la 1<sup>ère</sup> voix

### Compétences visées :

	Lecteurs autonomes	Lecteurs débutants	Non-lecteurs
<b>Dire</b>	- Justifier ses réponses - Enoncer les critères de réussite du jeu scénique		
<b>Lire</b>	- Utiliser les indices sémantiques et syntaxiques pour reconstituer le texte-puzzle - Interpréter le texte en jouant la narratrice - Dégager les informations essentielles	- Reconstituer le récit à partir des images données dans le désordre et de ce que l'on sait déjà de l'histoire - Mettre en relation personnages et mots et expressions les désignant, lire le texte allégé	
<b>Ecrire</b>		- Ecrire l'histoire en dictée à l'adulte, à partir des images	
<b>Travail sur la langue</b>	- Conjuguer des verbes au passé composé en respectant l'accord des participes passé	- S'approprier le phonème [ch] et le graphème correspondant	

### Phase 1 : 30 min

#### Objectifs :

- Lecteurs autonomes : **Utiliser les indices sémantiques et syntaxiques pour reconstituer le texte donné dans le désordre**
- Lecteurs débutants et non lecteurs : **Reconstituer le récit à partir des images données dans le désordre et de ce que l'on sait déjà de l'histoire**

Groupe 1 Lecteurs autonomes	Groupe 2 Lecteurs débutants	Groupe 3 Non-lecteurs
<p><u>Supports</u> : texte-puzzle de la 1<sup>ère</sup> voix (1V1)</p> <p><u>Modalités de travail</u> : en sous-groupes autonomes</p> <p><u>Consigne</u> : <i>Découpez le texte puzzle et reconstituez le texte. Vous expliquerez les indices qui vous ont permis d'ordonner le texte</i></p>	<p><u>Supports</u>: Images de la première voix, données en désordre</p> <p><u>Modalités de travail</u> : en sous-groupe, <b>avec l'enseignant</b></p> <p><u>Consigne</u> : <i>Observez les illustrations, essayez de les remettre dans l'ordre et écrivez l'histoire, en dictée à l'adulte, à partir des images et de ce qu'on sait déjà de l'histoire (comprendre que Charles a disparu, qu'il est allé jouer avec la petite fille, que la mère est inquiète). Plusieurs relectures du texte écrit en dictée à l'adulte (correspondance chaîne orale / chaîne écrite)</i></p>	
<p><b>En collectif</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les non-lecteurs disent ce qu'ils ont compris de l'histoire,</li> <li>2. Les lecteurs débutants lisent la production du groupe 2 et 3, faite en dictée à l'adulte.</li> <li>3. Les différents groupes de lecteurs autonomes lisent le texte qu'ils ont reconstitué. Confrontation et rectification de la cohérence textuelle, si nécessaire.</li> <li>4. Lecture magistrale du texte.</li> <li>5. <i>Que s'est-il passé entre le moment où la mère demande à Charles de s'asseoir et le moment où elle s'aperçoit de sa disparition ? Comment le savez-vous ? Où allez-vous puiser ces informations pour reconstituer ce laps de temps ? Relevez ces passages dans <u>Une histoire à quatre voix</u>. Là encore l'enseignant insistera sur les processus d'inférence.</i></li> <li>6. Le groupe classe renseigne le tableau (1V2). L'enseignant leur tient lieu de secrétaire.</li> <li>7. Interprétation fine du texte et l'enseignant note au tableau les remarques des élèves de façon à préparer la grille de critères qui sera élaborée dans la phase ultérieure. <i>Comment la narratrice parle-t-elle de son fils, de sa chienne ? Comment désigne-t-elle le chien qui vient jouer avec sa chienne ? Comment désigne-t-elle la fillette ? Sur quel ton parle-t-elle à son fils ? à son chien ? A quel temps parle-t-elle ? Cette façon de parler est-elle naturelle ? Qu'est-ce qu'elle révèle de cette femme ? Quand elle se parle à elle-même, de quoi parle-t-elle ?</i></li> </ol>		

## Phase 2 :

**Objectif :** Récapituler les caractéristiques du narrateur et des autres personnages

**Consigne :** Comme précédemment, on va récapituler tout ce qu'on a appris sur le narrateur et les autres personnages.

## Phase 3 :

**Objectif :**

- **Lecteurs autonomes :** Dire avec expressivité la 1<sup>ère</sup> voix.
- **Lecteurs débutants et non-lecteurs :** Mettre en relation personnages et mots et expressions les désignant ; lire le texte allégé

Durée : 30 min

Groupe 1 Lecteurs autonomes	Groupe 2 Lecteurs débutants	Groupe 3 Non-lecteurs
<b>Modalités de travail : avec l'enseignant</b> <b>Consigne :</b> On va se préparer à mettre en voix les paroles de la mère de Charles. <i>Qu'est-ce que vous avez remarqué sur la manière dont elle parle ?</i> L'enseignant note les critères qui émergent (cf. liste possible ci-dessous)	<b>Supports:</b> fiches 1V3 et répertoire 1V4 <b>Modalités de travail :</b> en sous-groupe, <b>en autonomie</b> <b>Consigne :</b> Lisez les étiquettes (1V3) et en vous aidant du répertoire (1V4), mettez-les en relation avec les images.	
	<b>Supports:</b> 1V5 + répertoire 1V4 <b>Modalités de travail :</b> travail individuel, <b>en autonomie</b> <b>Consigne :</b> <i>Soulignez les mots que vous connaissez.</i>	
<b>Modalités de travail :</b> en sous groupes et <b>en autonomie</b> <b>Consigne :</b> <i>Préparez vous à faire parler la mère de Charles en respectant bien les critères listés.</i>	<b>Supports:</b> 1V5 sur affiche <b>Modalités de travail :</b> en sous-groupe, <b>avec l'enseignant.</b> Chacun vient souligner sur l'affiche les mots qu'il sait lire. Lecture-découverte collective du texte simplifié. C'est l'occasion pour l'enseignant de souligner quelques similitudes graphiques (cf. tableau ci dessous) pour développer des stratégies de décodage par la voie indirecte	
<b>En collectif :</b> des volontaires du groupe 1 viennent jouer la saynète. Leurs camarades évaluent la prestation à l'aide de la grille de critères.		

Exemple de critères à construire avec les lecteurs autonomes :

(Les critères les plus spécifiques sont en caractère gras. Mais chacun modulera le choix des critères en fonction des propositions faites par les élèves)

Respect des critères	oui	non
Elle parle de son fils, de son chien en utilisant le déterminant possessif « notre » Elle utilise pour désigner sa chienne des termes très élogieux. Elle utilise des termes très péjoratifs pour parler de l'autre chien et de la petite fille. <b>Elle parle à son fils sur un ton très autoritaire</b> <b>Elle parle à son chien avec prévenance et respect.</b> <b>Elle utilise le passé simple</b> Elle réfléchit au menu du déjeuner.		

Exemples de similitudes à faire découvrir aux élèves non lecteurs, voire débutants.

Pa	Par	cha	Ch	mai	sal	pou	me	ade
Papa	parc	Charles	Charles	maison	sale	poulet	menu	Salade
parc	parler	chassai	chassai	mais	salade	pouvais	promenade	promenade
parler			chien			poursuivre		
passé			chienne					
disparu								

### Phase 3 : Travail sur la langue

#### Objectifs :

**Lecteurs autonomes : Utiliser et accorder le passé composé**

**Lecteurs débutants et non-lecteurs : consolider / s'approprier le phonème [ch] et son graphème**

Groupe 1 Lecteurs autonomes	Groupe 2 Lecteurs débutants	Groupe 3 Non-lecteurs
<p><u>Supports</u> : fiche 1V6  <u>Modalités de travail</u> : travail individuel, <b>en autonomie</b>  <u>Consigne</u> : cf. fiche 1V6</p>	<p><u>Supports</u>: l'album  <u>Modalités de travail</u> : en individuel et <b>en autonomie</b>  <u>Consigne</u> : <i>Relève dans l'histoire à quatre voix tous les mots qui contiennent le graphème [ch]. Cherche d'autres mots qui contiennent le son [ch] et décris l'objet ou l'animal qu'ils désignent pour le faire deviner aux camarades non lecteurs (Ex : c'est un oiseau qui vit la nuit, etc)</i></p>	<p>Cf. fiche 1V7  <b>Avec l'enseignant</b></p>
<p><u>Consigne</u> : <i>En binôme, comparez vos résultats et allez vérifier dans votre manuel de grammaire les points sur lesquels vous êtes en désaccord.</i></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les lecteurs débutants viennent compléter le tableau ci-dessous en écrivant à leur tour, dans la bonne colonne, les mots qu'ils ont trouvés en relisant l'album.(il y a 13 mots : chassai, réfléchissais, Charles, chien, chemin, chambre, chance, chose, prochaine, détache, chienne, s'en fichait, fâchée)</li> <li>2. Puis ils proposent les devinettes qu'ils ont fabriquées. Chacun vient d'abord dire le mot trouvé à l'oreille de l'enseignant, qui s'assure ainsi qu'il contient bien le son [ch]</li> <li>3. Les non lecteurs, après avoir trouvé le mot, précisent dans quelle colonne l'enseignant doit l'écrire.</li> <li>4. Les débutants viennent entourer, dans les mots écrits au tableau, le graphème qui code le son étudié</li> <li>5. L'enseignant montre la manière dont ce son s'écrit, en attaché, en cursive et en majuscule</li> <li>6. Chacun s'entraîne à l'écrire en attaché : l'enseignant accompagne le geste de ceux qui passent au tableau, le décrit (un demi rond, une boucle, un pont, etc), montre le point de départ et l'orientation du geste graphique.</li> <li>7. L'enseignant distribue les images (1V8)</li> </ol> <p><u>Consigne</u> :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. sélectionnez les images qui correspondent à un mot où l'on entend le son étudié</li> <li>2. découpez ces images et collez-les dans la bonne colonne selon que vous entendez le son au début, au milieu ou à la fin du mot en laissant de l'espace entre chaque image pour écrire le nom de l'animal en question.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>6. écris, sous chaque image sélectionnée, le nom des animaux (écriture tâtonnée)</li> <li>7. entoure la graphie [ch]</li> </ol>
<p><b>Correction avec l'enseignant</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>5. comparez l'écriture de vos mots, vérifiez l'orthographe sur le dictionnaire ou l'ordinateur, puis collez le mot correct sous l'image correspondante</li> </ol>	

[ ch]-----→	-----[ ch]-----→	-----→[ ch]

## 1V1

### PREMIERE VOIX

A	Puis je l'ai vu en pleine conversation avec une fillette qui avait très mauvais genre. "Charles, viens ici. Immédiatement !" ai-je dit. "Et viens ici je te prie, Victoria."
B	Je lui ordonnai de partir, mais la sale bête m'ignora complètement. "Assieds-toi", dis-je à Charles. "Ici."
C	Nous entrâmes dans le parc, et je libérai Victoria de sa laisse,
D	C'était l'heure d'emmener Victoria, notre labrador de pure race, et Charles, notre fils, faire leur promenade matinale.
E	Nous sommes rentrés à la maison en silence.
F	quand, brusquement, un vulgaire bâtard surgit et commença à l'importuner.
G	Je réfléchissais au menu du déjeuner -j'avais un joli reste de poulet, je pouvais le servir agrémenté d'une salade, ou bien décongeler l'un de mes délicieux potages-, lorsque je remarquai tout à coup
H	Je le chassai, mais le misérable corniaud se mit à poursuivre Victoria à travers tout le parc.
I	que Charles avait disparu ! Mon Dieu ! Où était-il passé ? Tant d'horribles individus rôdent dans le parc de nos jours ! J'ai crié son nom pendant une éternité.

**1V2 : Première voix. Que retient-on pour le jeu ?**

Pages	Qui est "je" ? Autres personnages ?	Que font-ils ?	Que ressentent-ils ?	Où sont-ils ?	Qui parle ? A qui ? (dialogues à garder ou inventer)	Autres observations pour la mise en scène (accessoires, position ou déplacements des personnages)
3	:					
4-5						
6-7						
8-9						

Pages	Qui est "je" ? Autres personnages ?	Que font-ils ?	Que ressentent-ils ?	Où sont-ils ?	Qui parle ? A qui ? (dialogues à garder ou inventer)	Autres observations pour la mise en scène (accessoires, position ou déplacements des personnages)
3	Une dame Charles (son fils) Victoria (un labrador)	Ils emmènent le labrador faire sa promenade		Devant une belle maison, dans la rue.		
4-5	La dame (je) Victoria Un chien Charles	Ils détachent Victoria qui se fait importuner par un autre chien. La maman demande à son fils de s'asseoir sur un banc.		Dans le parc.  Assis sur un banc.	La dame au chien qui poursuit sa chienne, pour le chasser. La dame à son fils pour lui dire de s'asseoir	
6-7	Je (la dame) Charles	La dame remarque que son fils a disparu et l'appelle.	Elle est inquiète	Debout devant le banc	La dame à elle-même, puis à son fils disparu (elle l'appelle)	
8-9	Je Une fillette Charles Victoria	Charles discute avec une fillette. Ils sortent du parc.	La maman n'apprécie pas que son fils parle à une fillette "de mauvais genre".	Dans une allée du parc.  Devant l'entrée du parc.	La mère à son fils retrouvé pour lui intimer l'ordre de revenir près d'elle	

# 1V3

Le papa Le Papa LE PAPA	La fille La fille LA FILLE	Le garçon Le garçon LE GARCON
-------------------------------	----------------------------------	-------------------------------------

Albert Albert ALBERT	La chienne La chienne LA CHIENNE	La maman La maman LA MAMAN
----------------------------	--	----------------------------------

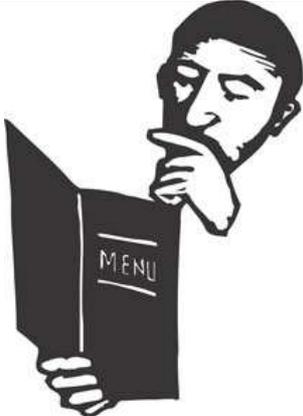
Je Je JE	Charlie Charlie CHARLIE	Le chien Le chien LE CHIEN
----------------	-------------------------------	----------------------------------

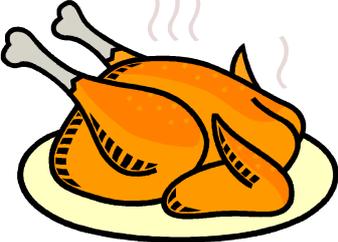
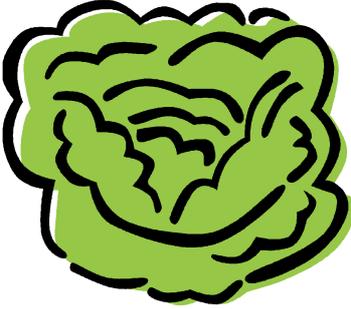
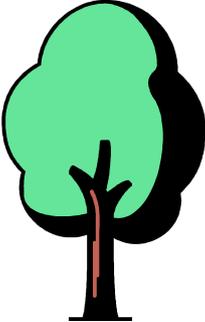
Charles Charles CHARLES	Réglisse Réglisse Réglisse
-------------------------------	----------------------------------

La maman de Charlie La maman de Charlie LA MAMAN DE CHARLIE	La maîtresse de la chienne La maîtresse de la chienne LA MAITRESSE DE LA CHIENNE
---	--

Le papa de Réglisse Le papa de Réglisse LE PAPA DE REGLISSE	Le chien du papa Le chien du papa LE CHIEN DU PAPA
---	--

Le papa de la fille Le papa de la fille LE PAPA DE LA FILLE	La maman du garçon La maman du garçon LA MAMAN DU GARCON
---	--

		
<p><b>Le papa de Réglisse</b>  <b>Le papa de Réglisse</b>  <b>LE PAPA DE REGLISSE</b></p>	<p><b>Le parc</b>  <b>Le parc</b>  <b>LE PARC</b></p>	<p><b>La maison</b>  <b>La maison</b>  <b>LA MAISON</b></p>
		
<p><b>La maman de Charles</b>  <b>La maman de Charles</b>  <b>LA MAMAN DE CHARLES</b></p>	<p><b>Le banc</b>  <b>Le banc</b>  <b>LE BANC</b></p>	<p><b>Le toboggan</b>  <b>Le toboggan</b>  <b>LE TOBOGGAN</b></p>
		
<p><b>Le garçon, Charlie</b>  <b>Le garçon, Charlie</b>  <b>LE GARCON, CHARLIE</b></p>	<p><b>Le menu</b>  <b>Le menu</b>  <b>LE MENU</b></p>	<p><b>Le kiosque</b>  <b>Le kiosque</b>  <b>LE KIOSQUE</b></p>

		
<p><b>La fille, Réglisse</b>  <b>La fille, Réglisse</b>  <b>LA FILLE, REGLISSE</b></p>	<p><b>La laisse</b>  <b>La laisse</b>  <b>LA LAISSE</b></p>	<p><b>Le chemin</b>  <b>Le chemin</b>  <b>LE CHEMIN</b></p>
		
<p><b>La chienne, Victoria</b>  <b>La chienne, Victoria</b>  <b>LA CHIENNE, VICTORIA</b></p>	<p><b>Le poulet</b>  <b>Le poulet</b>  <b>LE POULET</b></p>	<p><b>Le déjeuner</b>  <b>Le déjeuner</b>  <b>LE DEJEUNER</b></p>
		
<p><b>Le chien, Albert</b>  <b>Le chien, Albert</b>  <b>LE CHIEN, ALBERT</b></p>	<p><b>Le potage</b>  <b>Le potage</b>  <b>LE POTAGE</b></p>	<p><b>La salade</b>  <b>La salade</b>  <b>LA SALADE</b></p>
		
<p><b>Le manteau</b>  <b>Le manteau</b>  <b>LE MANTEAU</b></p>	<p><b>L'arbre</b>  <b>L'arbre</b>  <b>L'ARBRE</b></p>	<p><b>La chambre</b>  <b>La chambre</b>  <b>LA CHAMBRE</b></p>

## 1V5

Lecture-découverte pour les débutants et les non lecteurs.

C'était l'heure de la promenade de notre chienne, Victoria, et de notre fils, Charles.

Dans le parc, je libérai Victoria de sa laisse. Soudain, un chien commença à la pourchasser. Je le chassai, mais la sale bête m'ignora.

Je réfléchissais au menu du déjeuner. J'avais un poulet, une salade ou un potage. Tout à coup je vis que Charles avait disparu ! Où était-il passé ?

Puis je l'ai vu parler avec une fillette.

"Charles, viens ici. Immédiatement ! Et viens ici, je te prie, Victoria."

Nous sommes rentrés à la maison en silence.

## 1V6

### Passé simple et passé composé dans la première voix

1. Dans l'extrait ci-dessous, les verbes en gras sont au passé simple.  
Réécris-les au passé composé (auxiliaire être ou avoir + participe passé)

C'était l'heure d'emmener Victoria, notre labrador de pure race, et Charles, notre fils, faire leur promenade matinale.

Nous **entrâmes** dans le parc, et je **libérai** Victoria de sa laisse, quand, brusquement, un vulgaire bâtard **surgit** et **commença** à l'importuner. Je le **chassai**, mais le misérable corniaud **se mit** à poursuivre Victoria à travers tout le parc. Je lui **ordonnai** de partir, mais la sale bête **m'ignora** complètement. « Assieds-toi », **dis**-je à Charles.

C'était l'heure d'emmener Victoria, notre labrador de pure race, et Charles, notre fils, faire leur promenade matinale.

Nous ..... dans le parc, et.....Victoria de sa laisse, quand, brusquement, un vulgaire bâtard ..... et ..... à l'importuner. Je l'....., mais le misérable corniaud s'..... à poursuivre Victoria à travers tout le parc. Je lui ..... de partir, mais la sale bête m'..... complètement. « Assieds-toi », .....-je ..... à Charles.

*Perçois-tu une différence entre le texte au passé simple et le texte au passé composé ? Si oui, laquelle ?*

2. *A partir de quel passage, la mère de Charles se met-elle à utiliser le passé composé au lieu du passé simple ? Comment t'expliques-tu ce changement de temps ?*

## 1V6 (suite)

3. **J'ai crié** son nom pendant une éternité puis nous **sommes rentrés** à la maison en silence.

Consigne : *Conjugué au passé composé les verbes crier et rentrer et pense aux accords du participe passé avec le pronom personnel sujet :*

	Crier son nom	Rentrer à la maison
Je (Charles, narrateur)		
Je (la maman, narratrice)		
Tu (Charles)		
Tu (la maman)		
Il		
Elle		
Nous (Charles et sa mère)		
Nous (la mère et la chienne)		
Vous (Charles et sa mère)		
Vous (la mère et la chienne)		
Ils		
Elles		

# 1V7

## Etude du son [ ch ] et du graphème correspondant (ch)

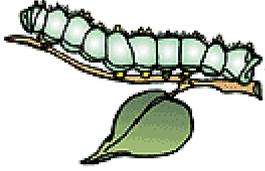
1. L'enseignant prononce plusieurs fois le son qui va être étudié, en sollicitant l'attention des élèves, puis leur demande de prononcer le son à leur tour. *Chacun va redire ce petit son*
2. L'enseignant fait repérer le son [ch] dans des phrases et demande après chaque phrase quels sont les mots où l'on entend le son [ch] ?

Exemple de phrases contenant le son [ch]

- Sur le chemin, il faut attacher son chien.
  - Le chien est impatient qu'on le détache.
  - Bien sûr, elle s'en fichait, la chienne.
  - Elle a détaché son chien, alors, j'ai fait la même chose.
  - Elle avait de la chance, elle.
  - Sa maîtresse était hyper fâchée, elle a chassé le chien
  - Charlie s'ennuyait dans sa chambre et réfléchissait
  - Peut-être que Charlie sera là la prochaine fois ?
3. Recherche par les élèves de mots contenant le son étudié : *On va chercher des mots où l'on entend le son [ch]*. Les élèves indiquent si l'on entend le son au début, à l'intérieur ou à la fin du mot (cf. exemples ci-dessous L'enseignant écrit les mots dans le tableau suivant.

[ch] -----→	-----[ ch] -----→	-----→[ ch]
château	fléchette	flèche

1V8

## Séance 6 : Mettre en relation les quatre voix

### Compétences visées :

	Lecteurs autonomes	Lecteurs débutants	Non-lecteurs
<b>Dire</b>	- Echanger ses observations, ses interprétations		
<b>Lire</b>	- Comprendre la notion de point de vue - Mettre en relation les six personnages avec l'ensemble des substituts et expressions qui les désignent ou les caractérisent dans chacune des quatre voix. - Mettre en relation les différents passages de chaque voix		
<b>Ecrire</b>	- Résumer l'histoire en adoptant un point de vue omniscient (focalisation zéro).		

### Phase 1 : 30 min

**Objectif** : Mettre en relation les six personnages avec l'ensemble des substituts et expressions qui les désignent ou les caractérisent dans chacune des quatre voix.

Groupe 1 Lecteurs autonomes	Groupe 2 Lecteurs débutants	Groupe 3 Non-lecteurs
<p><b>En collectif</b> : Nous venons de finir la lecture des quatre récits. Regardons maintenant la page de couverture de l'album. Quel type d'indications trouve-t-on en général sur une page de couverture ? Qui est Anthony Brown ? Quel est le titre de l'album ? Comment l'expliquez vous ?</p> <p>C'est le moment pour l'enseignant de distinguer auteur et narrateur. Dans cet album, il y a quatre narrateurs différents, mais un seul auteur, Anthony Browne, qui donne la parole successivement à 4 personnages, qu'il crée, qu'il invente, pour nous raconter une même histoire. Nous allons voir comment ces 4 personnages se désignent eux-mêmes et sont nommés, désignés par chacun des autres.</p>		
<p><u>Supports</u> : H4V1  <u>Modalités de travail</u> : en <b>autonomie</b>  <u>Consigne</u> : cf. fiche H4V1</p>	<p><u>Supports</u> : H4V2 +H4V3  <u>Modalités de travail</u> : <b>avec l'enseignant</b>  <u>Consigne</u> : cf. H4V2. Les lecteurs débutants aideront les non lecteurs à lire les étiquettes qu'ils n'identifient pas et l'enseignant les aidera à percevoir les similitudes entre certains mots. (cf. fiche H4V2)</p>	
<p>Corrigé <b>collectif</b> à partir du tableau H4V1 et première approche de la notion de "<u>point de vue</u>".</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La mère de Charles, perçoit Albert comme "un vulgaire bâtard", un "misérable corniaud", une "sale bête", alors que son fils le voit comme "un chien très gentil".</li> <li>- Réglisse est perçue par la mère de Charles comme "une fillette qui avait très mauvais genre", alors que Charlie la trouve "vraiment sympa".</li> </ul> <p>Parfois les points de vue se rejoignent, sans autant se confondre :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Victoria est perçue par sa maîtresse à travers la noblesse et la pureté de sa race ("notre labrador de pure race", et Réglisse la trouve effectivement "magnifique".</li> </ul> <p>On pourra aussi observer que certains points de vue évoluent.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ainsi Réglisse perçoit d'abord Charles comme "une mauviette", puis le trouve "plus cool" et finit par l'appeler par son petit nom "Charlie".</li> <li>- De même Charlie regrette d'abord que Réglisse soit une fille, puis il la trouve "vraiment sympa", lui offre même une fleur en gage d'amitié et espère la revoir la fois suivante.</li> </ul> <p>Enfin, certains élèves feront peut-être remarquer, à partir des cases vides, que la mère ne voit pas ou ignore, néglige le père de Réglisse, assis sur le même banc qu'elle, et que le père, quant à lui, ne parle que de sa fille et de son chien.</p>		

**Phase 2 : 45 min**

**Objectif : Mettre en relation les différents passages de chaque voix**

<b>Groupe 1</b> Lecteurs autonomes	<b>Groupe 2</b> Lecteurs débutants	<b>Groupe 3</b> Non-lecteurs
<p><b>En collectif</b> : Nous allons essayer de récapituler ensemble les différentes étapes de cette histoire à quatre voix et leur donner un titre. Où et à quel moment commence chacun des quatre récits ? Et ensuite de quoi est-il question ? etc.</p> <p>On compose ainsi avec les élèves les entrées du tableau H4V5 sur lequel vont travailler les lecteurs autonomes et qui seront le script du récit ultérieur.</p>		
<p><u>Supports</u> : H4V5 + H4V5 bis <u>Modalités de travail</u> : <b>en autonomie et en binôme</b> <u>Consigne</u> : Repérez dans chaque voix les passages qui correspondent à ces différentes étapes et séparez les d'un trait de crayon.</p>	<p><u>Supports</u> : H4V5 et H4V5 ter <u>Modalités de travail</u> : <b>avec l'enseignant</b> <u>Consigne</u> : Les lecteurs débutants vont relire pour les non lecteurs chaque voix et les non lecteurs devront repérer les passages qui correspondent aux différentes étapes que nous venons de lister. Chaque fois que vous estimerez que l'on change d'étape, on mettra un trait de crayon pour séparer ces passages. L'enseignant accompagnera la lecture des débutants et sollicitera les justifications de chacun en cas de divergence entre les élèves. Il soulignera les points de confrontation en évitant de trancher.</p>	
<p><b>En collectif</b> : Mise en commun du travail précédent, confrontations, argumentation des propositions et prise de décision justifiée. Cette subdivision du texte peut correspondre à la notion de paragraphe, chaque passage formant ainsi une unité.</p>		
<p><u>Supports</u> : H4V5 + H4V5 bis <u>Modalités de travail</u> : <b>en autonomie et en binôme</b> <u>Consigne</u> : Découpe chaque passage de chaque voix pour le coller dans la case qui convient. Qu'observes-tu ?</p>	<p><u>Supports</u> : H4V5 et H4V5 ter <u>Modalités de travail</u> : <b>avec l'enseignant</b> <u>Consigne</u> : Découpe chaque passage de chaque voix pour le coller dans la case qui convient. Qu'observes-tu ?</p>	
<p><b>En collectif</b> : Mise en commun des observations. C'est l'occasion pour l'enseignant de renforcer ce qui a été ébauché dans la phase 1. Il faut que tous les élèves perçoivent clairement que les récits se complètent les uns les autres, que chaque personnage ne relate que ce qu'il perçoit. Ainsi le père, enfermé dans son journal et ses préoccupations, ne voit rien de ce qui se passe. De même, la mère, occupée à faire son menu, ne voit pas les jeux des enfants et ignore le père assis sur le même banc qu'elle. Chaque récit nous donne accès à la subjectivité, aux pensées intimes du narrateur, à la manière dont il perçoit les autres. Le lecteur "ordinaire", qui lit le texte selon l'ordre proposé par l'auteur, devra attendre la troisième voix, pour comprendre que Charles a été interpellé par Réglisse, alors qu'il était assis près de sa mère, qu'il est allé faire du toboggan avec elle, jouer à se balancer, monter aux arbres, sans que sa mère s'en aperçoive. Et c'est dans la quatrième voix que l'on découvrira que Charlie a cueilli une fleur qu'il a offert à Réglisse. Cela doit déboucher sur une réflexion et une mise au point sur la notion de point de vue :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- la perception et la mémoire sont sélectives et chacun sélectionne les faits, les événements, en fonction de ses intérêts, de sa personnalité, de sa psychologie,</li><li>- chacun s'exprime en fonction de ce que son milieu, son éducation, sa personnalité, les événements de sa vie, ses rencontres ont fait de lui.</li></ul>		

**Phase 3 : production écrite : 30 min (facultatif)****Objectif : Résumer l'histoire**

<b>Groupe 1</b> Lecteurs autonomes	<b>Groupe 2</b> Lecteurs débutants	<b>Groupe 3</b> Non-lecteurs
<u>Consigne</u> : <i>On va maintenant tous rédiger au présent un résumé de cette histoire, comme si l'on était un narrateur qui aurait tout vu, tout entendu et tout compris de ce qu'il y a dans la tête et le cœur des différents personnages. Le texte pourrait commencer par "Ce matin là, ...". Lorsque nous rédigerons le texte à jouer, nous puiserons, dans ce résumé, les passages qui raconteront ce que les dialogues ne diront pas (ce sera la voix off)</i>		
<u>Modalités de travail</u> : <b>en autonomie</b> et en sous-groupes de 3 élèves. <u>Consigne</u> : <i>Rédigez ensemble un premier jet</i>	<u>Modalités de travail</u> : <b>avec l'enseignant</b> <u>Consigne</u> : <i>J'écris sous votre dictée.</i> Le premier travail avec ce groupe portera exclusivement sur la correction de la langue écrite.	
<b>En collectif</b> : Confrontation des textes, repérage des réussites et des faiblesses, émergence des critères à respecter pour réussir un résumé (cf. ci-dessous)		
<u>Modalités de travail</u> : <b>en autonomie</b> , mêmes groupes que précédemment Réécriture d'un second jet, qui respecte les critères listés par la classe	<u>Modalités de travail</u> : <b>avec l'enseignant</b> Cette fois, le travail portera sur la cohérence d'ensemble du récit et le respect des critères listés précédemment	
<b>En collectif</b> : Lecture des textes produits par des groupes de volontaires et par l'enseignant pour la production des groupes 2 et 3. La classe élit le meilleur résumé, qui est photocopié sur transparent et retravaillé collectivement. (Ce texte sera exploité durant la phase 4 de la séance 8).		

**Exemple de critères :**

- Un résumé est écrit à la troisième personne
- Il présente successivement les différents personnages et ce que chacun fait, dit ou ressent
- Il ne reprend pas les points de vue subjectifs des quatre personnages, il est "neutre"
- Il exploite tous les éléments donnés par les différentes voix
- Mais il ne donne pas tous les détails, il faut donc trouver les mots ou expressions qui condensent plusieurs phrases exprimant la même idée
- Il respecte le script élaboré précédemment (départ de la maison, arrivée au parc, rencontre des chiens, activités des 4 personnages dans le parc, départ, retour à la maison),
- Pour parler d'un même personnage, on évitera les répétitions en utilisant tantôt son nom, tantôt des substituts (pronoms, autres désignations)

## H4V1

*Comment sont désignés ou caractérisés les différents personnages dans les quatre voix ? Complète le tableau avec les mots ou expressions ci-dessous*

*Remarques : Les cases grisées ne sont pas à remplir.*

*Il peut y avoir plusieurs désignations ou caractérisation dans une même case*

*Dans chacune des voix, préciser qui est « je »*

**Je, J'** - notre fils – notre labrador de pure race – Charles – sa maman - une magnifique chienne – une fillette qui avait très mauvais genre – la sale bête – la pauvre pomme – un chien très gentil – Réglisse – Maman – Papa – **Il** avait l'air triste – un vulgaire bâtard – une mauvette – une voix – Victoria – une fille, malheureusement – un garçon – Albert – sa maîtresse – la fille – le misérable corniaud – Charlie – **elle** est vraiment sympa – **il** est devenu plus cool – le chien

<i>Personnages</i>	<b>Première voix</b>	<b>Deuxième voix</b>	<b>Troisième voix</b>	<b>Quatrième voix</b>
<b>Une chienne</b>				
<b>Un garçon</b>				
<b>Un chien</b>				
<b>Une fillette</b>				
<b>La maman du garçon</b>				
<b>Le papa de la fillette</b>				

## Corrigé

<i>Personnages</i>	<b>Première voix</b>	<b>Deuxième voix</b>	<b>Troisième voix</b>	<b>Quatrième voix</b>
<b>Une chienne</b>	Notre labrador de pure race Victoria		Victoria	Une magnifique chienne
<b>Un garçon</b>	Notre fils Charles		Je J'	Un garçon Une mauviette Il est devenu plus cool Charlie Il avait l'air triste
<b>Un chien</b>	Un vulgaire bâtard Le misérable corniaud La sale bête	Le chien	Un chien très gentil	Albert
<b>Une fillette</b>	Une fillette qui avait très mauvais genre	Réglisse	Une voix Une fille, malheureusement La fille Elle est vraiment sympa Réglisse	Je J'
<b>La maman du garçon</b>	Je J'		Maman	Sa maîtresse La pauvre pomme Sa maman
<b>Le papa de la fillette</b>		Je J'		Papa

## H4V2

Lecteurs débutants et non lecteurs

Consigne 1 : les étiquettes ci-dessous désignent les différents personnages de l'histoire. Essayez de les lire. Vous pouvez vous aider mutuellement et utiliser vos répertoires.

Consigne 2 : placez-les à côté de l'image qu'elles désignent et dans la colonne qui correspond à la voix qui les désigne ainsi. Si vous avez des doutes, vous pouvez consulter le tableau H4V3

<b>Victoria</b>	<b>Albert</b>	<b>Charles</b>	<b>Réglisse</b>	<b>Un vulgaire bâtard</b>
<b>Papa</b>	<b>Maman</b>	<b>Charlie</b>	<b>Un chien très gentil</b>	<b>Le misérable corniaud</b>
<b>Une fille</b> <b>La fille</b>	<b>Une magnifique chienne</b>	<b>La pauvre pomme</b>	<b>Notre labrador de pure race</b>	<b>Une fillette qui avait très mauvais genre</b>
<b>La sale bête</b>	<b>Sa maîtresse</b>	<b>Réglisse</b>	<b>Sa maman</b>	<b>Victoria</b>
<b>Le chien</b>	<b>Une voix</b>	<b>Un garçon</b>	<b>Notre fils</b>	<b>Réglisse</b>
<b>Une voix</b>	<b>Je, J'</b>	<b>Je, J'</b>	<b>Je, J'</b>	<b>Je, J'</b>

Des similitudes entre les mots peuvent t'aider à décoder des mots que tu ne connais pas :

<b>gentil</b>	<b>M</b> aman	<b>sa</b> maman	<b>la</b> fille	maî <b>t</b> resse	<b>f</b> ils	<b>av</b> ait
<b>genre</b>	<b>M</b> agnifique	<b>sa</b> le bête	<b>la</b> sale bête	<b>très</b>	<b>f</b> ille	mau <b>v</b> ais
		<b>sa</b> lade	<b>la</b> brador		<b>f</b> illette	
					magnifi <b>f</b> ique	
magnifi <b>q</b> ue	bat <b>a</b> rd					
kios <b>q</b> ue	<b>a</b> rbre					

## H4V3

Lecteurs débutants et non-lecteurs

### Etiquettes 4<sup>e</sup> voix

<b>Je, J'</b>	<b>sa maîtresse</b>	<b>un garçon</b>	<b>Papa</b>	<b>Charlie</b>	<b>Albert</b>	<b>une magnifique chienne</b>	<b>la pauvre pomme</b>	<b>sa maman</b>
---------------	-------------------------	----------------------	-------------	----------------	---------------	---------------------------------------	--------------------------------	---------------------

### Etiquettes 3<sup>e</sup> voix

<b>Je, J'</b>	<b>la fille</b>	<b>Réglisse</b>	<b>Maman</b>	<b>une voix</b>	<b>une fille</b>	<b>un chien très gentil</b>	<b>Victoria</b>
---------------	-----------------	-----------------	--------------	-----------------	------------------	---------------------------------	-----------------

### Etiquettes 2<sup>e</sup> voix

<b>Je, J'</b>	<b>Réglisse</b>	<b>le chien</b>
---------------	-----------------	-----------------

### Etiquettes 1<sup>ère</sup> voix

<b>Je, J'</b>	<b>Notre labrador de pure race</b>	<b>La sale bête</b>	<b>Un vulgaire bâtard</b>	<b>Le misérable corniaud</b>	<b>Une fillette qui avait très mauvais genre</b>
<b>Charles</b>	<b>Victoria</b>	<b>Notre fils</b>			

*Observe la lettre en rouge dans tous les mots suivants; Comment se prononce-t-elle ?*

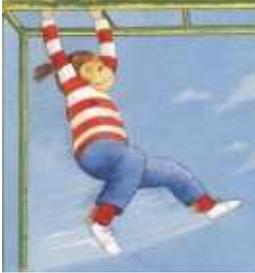
**V**ictoria - **v**ulgaire - **v**oix - **a**vait

*Connais-tu d'autres mots où l'on entend ce son ? Par exemple quand la mère de Charles l'aperçoit avec Réglisse, que lui dit-elle, à lui et à Victoria ?*

Même travail avec le graphème "m"

**M**aman - **m**agnifique - **m**âîtresse - **m**auvais - **m**isérable

# H4V4

Les personnages	Voix de la fillette	Voix du garçon	Voix du papa	Voix de la mère
				
				
				

Les personnages	Voix de la fillette	Voix du garçon	Voix du papa	Voix de la mère
				
				
				

**H4V5**

Etapas	1 <sup>ère</sup> voix	2 <sup>e</sup> voix	3 <sup>e</sup> voix	4 <sup>e</sup> voix
Le départ de la maison				
L'arrivée au parc et la rencontre des chiens				

Activités  
des 4  
personnages  
au parc

--	--	--	--	--

Le départ

Le retour à  
la maison

### H4V5 bis

	<b>1<sup>ère</sup> voix</b>	<b>2<sup>e</sup> voix</b>	<b>3<sup>e</sup> voix</b>	<b>4<sup>e</sup> voix</b>
	<p>C'était l'heure d'emmener Victoria, notre labrador de pure race, et Charles, notre fils, faire leur promenade matinale.</p> <p>Nous entrâmes dans le parc, et je libérai Victoria de sa laisse, quand, brusquement, un vulgaire bâtard surgit et commença à l'importuner. Je le chassai, mais le misérable corniaud se mit à poursuivre Victoria à travers tout le parc.</p> <p>Je lui ordonnai de partir, mais la sale bête m'ignora complètement.</p>	<p>J'avais besoin de pendre l'air alors moi et Réglisse, on a emmené le chien au parc.</p> <p>Il adore le parc.</p> <p>J'aimerais bien avoir la moitié de son énergie.</p> <p>Je me suis installé sur un banc et j'ai consulté les offres d'emploi. Je sais que c'est une perte de temps, mais on a tous besoin d'un petit fond d'espoir, non ?</p> <p>Puis ce fut l'heure de rentrer.</p>	<p>J'étais une fois de plus tout seul dans ma chambre. Je m'ennuyais, comme d'habitude. Puis Maman a dit que c'était l'heure de notre promenade.</p> <p>Il y avait dans le parc un chien très gentil et Victoria s'amusait beaucoup. Elle avait de la chance, elle.</p> <p>"Ca te dirait de venir faire du toboggan ?" demanda une voix. C'était une fille, malheureusement, mais j'y suis quand même allé. Elle était géniale au toboggan. Elle allait vraiment vite. J'étais impressionné.</p> <p>Les deux chiens faisaient la course comme deux vieux amis.</p> <p>La fille a ôté son manteau pour jouer à se balancer, alors j'ai fait la même chose.</p>	<p>Papa n'avait vraiment pas le moral, alors j'ai été contente qu'il propose d'emmener Albert au parc.</p> <p>Albert est toujours extrêmement impatient qu'on le détache. Il est allé droit vers une magnifique chienne et a reniflé son derrière (il fait toujours ça). Bien sûr, elle s'en fichait, la chienne, mais sa maîtresse était hyper fâchée, la pauvre pomme.</p> <p>J'ai finalement parlé à un garçon sur un banc. J'ai d'abord cru que c'était une mauvette, mais en fait non.</p>

<p>Je réfléchissais au menu du déjeuner -j'avais un joli reste de poulet, je pouvais le servir agrémenté d'une salade, ou bien décongeler l'un de mes délicieux potages-, lorsque je remarquai tout à coup que Charles avait disparu ! Mon Dieu ! Où était-il passé ? Tant d'horribles individus rôdent dans le parc de nos jours ! J'ai crié son nom pendant une éternité.</p> <p>Puis je l'ai vu en pleine conversation avec une fillette qui avait très mauvais genre. "Charles, viens ici. Immédiatement !" ai-je dit. "Et viens ici je te prie, Victoria."</p> <p>Nous sommes rentrés à la maison en silence.</p>	<p>Réglisse m'a bien remonté le moral. On a bavardé gaiement tout le long du chemin.</p>	<p>Je grimpe bien aux arbres et je lui ai montré comment s'y prendre. Elle m'a dit qu'elle s'appelait Réglisse - drôle de nom, je sais, mais elle est vraiment sympa.</p> <p>Puis Maman nous a surpris en train de parler et j'ai dû rentrer à la maison.</p> <p>Peut-être que Réglisse sera là la prochaine fois ?</p>	<p>On a joué à la bascule et il n'était pas très bavard, mais ensuite, il est devenu plus cool.</p> <p>On a attrapé un fou rire quand on a vu Albert prendre un bain..</p> <p>Puis on a tous joué dans le kiosque et j'étais vraiment heureuse.</p> <p>Charlie a cueilli une fleur et me l'a donnée.</p> <p>Puis sa maman l'a appelé et il a dû partir. Il avait l'air triste.</p> <p>En arrivant à la maison, j'ai mis la fleur dans un peu d'eau, et j'ai préparé une tasse de thé pour Papa</p>
--	--	---	--

### H4V5 ter

1 <sup>ère</sup> voix	2 <sup>e</sup> voix	3 <sup>e</sup> voix	4 <sup>e</sup> voix
<p>C'était l'heure d'emmener notre chienne, Victoria, et Charles, notre fils, faire leur promenade.</p> <p>Dans le parc, je libérai Victoria de sa laisse. Soudain, un chien commença à l'importuner. Je le chassai, mais la sale bête m'ignora</p> <p>Je pensais au menu du déjeuner. J'avais un poulet, une salade ou un potage. Tout à coup je vis que Charles avait disparu ! Mon Dieu. Où était-il passé ?</p> <p>Puis je l'ai vu en train de parler avec une fillette qui avait très mauvais genre. "<i>Charles, viens ici. Immédiatement !</i>" ai-je dit. "<i>Et viens ici je te prie, Victoria.</i>"</p> <p>Nous sommes rentrés à la maison en silence.</p>	<p>Moi et Réglisse, on a emmené le chien au parc.</p> <p>Il adore le parc.</p> <p>Je me suis installé sur un banc et j'ai consulté les offres d'emploi.</p> <p>Puis ce fut l'heure de rentrer. Réglisse m'a bien remonté le moral.</p> <p>On a bavardé gaiement tout le long du chemin.</p>	<p>J'étais tout seul dans ma chambre. Puis Maman a dit que c'était l'heure de notre promenade.</p> <p>Il y avait dans le parc un chien très gentil et Victoria s'amusait beaucoup.</p> <p>"Ca te dirait de venir faire du toboggan ?" demanda une voix. C'était une fille, malheureusement, mais elle était géniale au toboggan.. Elle m'a dit qu'elle s'appelait Réglisse.</p> <p>Puis Maman nous a surpris et j'ai dû rentrer à la maison.</p> <p>Peut-être que Réglisse sera là la prochaine fois ?</p>	<p>Papa n'avait pas le moral, alors j'ai été contente qu'il propose d'emmener Albert au parc.</p> <p>Albert est allé droit vers une magnifique chienne et a reniflé son derrière. Sa maîtresse était hyper fâchée, la pauvre pomme.</p> <p>J'ai parlé à un garçon sur un banc. On a joué et j'étais vraiment heureuse.</p> <p>Charlie m'a donnée une fleur.</p> <p>Puis sa maman l'a appelé et il a dû partir. Il avait l'air triste.</p> <p>A la maison, j'ai mis la fleur dans un peu d'eau.</p>

**Séance 7 : Ecrire le texte (la partition) de chaque personnage**

**Compétences visées :**

	Lecteurs autonomes	Lecteurs débutants	Non-lecteurs
<b>Dire</b>	- Echanger ses observations, ses interprétations		
<b>Lire</b>	- Repérer et récapituler dans l'ordre chronologique l'ensemble des productions verbales de chaque personnage		
<b>Ecrire</b>	- Constituer l'ensemble des types de paroles correspondant à chaque voix		
<b>Travail sur la langue</b>	- Produire des phrases au style direct		

**Phase 1 : Travail sur la langue : 30 min**

**Objectif : Passer du texte narratif au texte dialogal et monologal**

Groupe 1 Lecteurs autonomes	Groupe 2 Lecteurs débutants	Groupe 3 Non-lecteurs
<p><u>Supports</u> : Les quatre voix mise en parallèle (fiche H4V6)</p> <p><u>Modalités de travail</u> : <b>en autonomie, en sous-groupes</b></p> <p><u>Consigne</u> : <i>surligne en jaune, pour chaque voix, les phrases qui peuvent être transformées en dialogue et écris ces dialogues</i></p>	<p><u>Supports</u> : H4V6</p> <p><u>Modalités de travail</u> : <b>avec l'enseignant</b></p> <p><u>Consigne</u> : <i>On va surligner les phrases qui sont au discours direct. Je vais vous expliquer comment on les repère, les lecteurs débutants les liront aux non lecteurs et ces derniers nous diront qui les a prononcées. L'enseignant complétera à partir de phrases du récit qui peuvent devenir des apartés.</i></p> <p><i>Qui a dit :</i></p> <p>"je m'ennuyais, comme d'habitude"</p> <p>"papa n'avait vraiment pas le moral"</p> <p>"j'étais vraiment heureuse"</p> <p>"Elle était hyper fâchée, la pauvre pomme"</p> <p>"C'était une fille, malheureusement"</p> <p>"J'ai d'abord cru que c'était une mauviette, mais en fait non"</p> <p><i>Imaginze d'autres paroles que pourraient prononcer chaque personnage.</i></p>	
<p><b>En collectif</b> : Mise en commun du travail de chaque sous-groupes sur la fiche H4V6 photocopiée sur transparent. Repérage des phrases qui traduisent des moments où les personnages se parlent à eux-mêmes (en écriture cursive sur le corrigé). Dresser une liste des phrases dont on veut absolument qu'elles soient dites (toutes celles qui sont au style direct dans le texte, plus celles ci-dessus, plus toutes celles produites dans les différents groupes et adoptées par la classe).</p>		

**Phase 2 : 30 min**

**Objectifs**

**Groupes 1 et 1 (LA + LD) : Repérer les caractéristiques langagières de chaque personnage**

**Groupe 3 (NL) : Décoder des mots nouveaux à partir des syllabes contenues dans les mots du répertoire**

<b>Groupe 1</b> Lecteurs autonomes	<b>Groupe 2</b> Lecteurs débutants	<b>Groupe 3</b> Non-lecteurs
<p><u>Supports</u> : l'album + affiche</p> <p><u>Modalités de travail</u> : <b>en sous groupes hétérogènes, avec étayage de l'enseignant, si nécessaire.</b></p> <p>L'enseignant constitue quatre groupes qui vont chacun travailler sur un personnage différent.</p> <p><u>Consigne 1</u> : <i>Vous aller lister, dans les quatre voix, les mots ou expressions qui caractérisent la façon de parler de votre personnage. Vous les réutiliserez dans la représentation.</i></p> <p><i>Les lecteurs autonomes reliront autant de fois que nécessaires les passages correspondant au personnage sur lequel le groupe travaille. Un secrétaire, choisi parmi les lecteurs autonomes, copie pour le groupe, ces mots ou expressions.</i></p> <p><u>Consigne 2</u> : <i>Vous les numéroterez dans l'ordre de l'histoire</i></p> <p><u>Consigne 3</u> : <i>Vous insèrerez les phrases que vous avez produites pour ce personnage (reprendre tous les dialogues et monologues rédigés précédemment).</i></p> <p><i>Un élève de chaque groupe aura la responsabilité de recopier sur une affiche, l'ensemble des phrases prononcées par ce personnage (style direct dans le texte) ou produites pour lui lors des séances de production écrite. Pendant ce temps, les autres élèves reliront l'ensemble de l'album pour s'assurer que rien n'a été oublié.</i></p>		<p><u>Modalités de travail</u> : <b>en autonomie</b>, avec étayage ponctuel de l'enseignant pour expliquer les mots ou montrer des stratégies de décodage</p> <p><u>Support</u> : fiche HV7</p> <p>Ou retour sur le travail proposé + haut sur la correspondance phonographique [ch] / ch</p>

**Phase 3 : en plénière : 40 min**

**Objectif : Constituer l'ensemble des types de paroles correspondant à chaque voix**

**Mise en commun** des différentes affiches produites pour chacun des quatre personnages. Sur chaque affiche correspondant à un même personnage, l'enseignant soulignera les énoncés que le groupe classe retient pour la mise en scène, puis surlignera de couleur différente, en fonction des propositions des élèves, les énoncés adressés à quelqu'un, les monologues intérieurs où le personnage se parle à lui-même et les apartés où il s'adresse au public alors que les autres personnages sont censés ne pas entendre. Ce sera l'occasion pour lui de distinguer ces différents types de parole dans un texte théâtral.

**Phase 4 : Mêmes sous groupes hétérogènes que dans la phase 2 : 20 min**

**Objectif : Organiser la partition de chaque personnage en respectant l'ordre de l'histoire**

Consigne 1 : *Classez les propos retenus pour votre personnage, selon l'ordre chronologique de l'histoire. En cas d'hésitation, de doute, référez-vous au texte.*

Consigne 2 : *Vous désignerez un secrétaire qui recopiera sur une affiche l'ensemble de la partition de votre personnage. Vous veillerez à ce qu'il n'oublie rien et à ce que l'orthographe soit correcte.*

## H4V6

*On choisira des couleurs différentes pour surligner les phrases qui sont au discours direct, celles qui peuvent être transformées en discours direct et celles qui expriment des monologues intérieurs, des pensées intimes, des jugements*

Etapas	1 <sup>ère</sup> voix	2 <sup>e</sup> voix	3 <sup>e</sup> voix	4 <sup>e</sup> voix
Le départ de la maison	C'était l'heure d'emmener Victoria, notre labrador de pure race, et Charles, notre fils, faire leur promenade matinale.	J'avais besoin de pendre l'air alors moi et Réglisse, on a emmené le chien au parc.	J'étais une fois de plus tout seul dans ma chambre. Je m'ennuyais, comme d'habitude. Puis Maman a dit que c'était l'heure de notre promenade.	Papa n'avait vraiment pas le moral, alors j'ai été contente qu'il propose d'emmener Albert au parc.
L'arrivée au parc et la rencontre des chiens	Nous entrâmes dans le parc, et je libérai Victoria de sa laisse, quand, brusquement, un vulgaire bâtard surgit et commença à l'importuner. Je le chassai, mais le misérable corniaud se mit à poursuivre Victoria à travers tout le parc. Je lui ordonnai de partir, mais la sale bête m'ignora complètement.	Il adore le parc. J'aimerais bien avoir la moitié de son énergie.	Il y avait dans le parc un chien très gentil et Victoria s'amusait beaucoup. Elle avait de la chance, elle.	Albert est toujours extrêmement impatient qu'on le détache. Il est allé droit vers une magnifique chienne et a reniflé son derrière (il fait toujours ça). Bien sûr, elle s'en fichait, la chienne, mais sa maîtresse était hyper fâchée, la pauvre pomme.

<p>Activités des 4 personnages au parc</p>	<p>"Assieds-toi", dis-je à Charles. "Ici." Je réfléchissais au menu du déjeuner -j'avais un joli reste de poulet, je pouvais le servir agrémenté d'une salade, ou bien décongeler l'un de mes délicieux potages-, lorsque je remarquai tout à coup que Charles avait disparu ! Mon Dieu ! Où était-il passé ? Tant d'horribles individus rôdent dans le parc de nos jours ! J'ai crié son nom pendant une éternité.</p>	<p>Je me suis installé sur un banc et j'ai consulté les offres d'emploi. Je sais que c'est une perte de temps, mais on a tous besoin d'un petit fond d'espoir, non ?</p>	<p>"Ca te dirait de venir faire du toboggan ?" demanda une voix. C'était une fille, malheureusement, mais j'y suis quand même allé. Elle était géniale au toboggan. Elle allait vraiment vite. J'étais impressionné. Les deux chiens faisaient la course comme deux vieux amis. La fille a ôté son manteau pour jouer à se balancer, alors j'ai fait la même chose. Je grimpe bien aux arbres et je lui ai montré comment s'y prendre. Elle m'a dit qu'elle s'appelait Réglisse - drôle de nom, je sais, mais elle est vraiment sympa.</p>	<p>J'ai finalement parlé à un garçon sur un banc. J'ai d'abord cru que c'était une mauviette, mais en fait non. On a joué à la bascule et il n'était pas très bavard, mais ensuite, il est devenu plus cool. On a attrapé un fou rire quand on a vu Albert prendre un bain.. Puis on a tous joué dans le kiosque et j'étais vraiment heureuse. Charlie a cueilli une fleur et me l'a donnée.</p>
<p>Le départ</p>	<p>Puis je l'ai vu en pleine conversation avec une fillette qui avait très mauvais genre. "Charles, viens ici. Immédiatement !" ai-je dit. "Et viens ici je te prie, Victoria."</p>	<p>Puis ce fut l'heure de rentrer.</p>	<p>Puis Maman nous a surpris en train de parler et j'ai dû rentrer à la maison.</p>	<p>Puis sa maman l'a appelé et il a dû partir. Il avait l'air triste.</p>
<p>Le retour à la maison</p>	<p>Nous sommes rentrés à la maison en silence.</p>	<p>Réglisse m'a bien remonté le moral. On a bavardé gaiement tout le long du chemin.</p>	<p>Peut-être que Réglisse sera là la prochaine fois ?</p>	<p>En arrivant à la maison, j'ai mis la fleur dans un peu d'eau, et j'ai préparé une tasse de thé pour Papa.</p>

## H4V6 Corrigé

<i>Les italiques correspondent au discours direct</i>		Les passages en écriture cursive peuvent être transformés en monologues intérieurs et mis au présent		
<b>Les phrases en gras peuvent être transformées en discours direct</b>		<u>Les passages soulignés correspondent aux dialogues déjà rédigés</u>		
Etapas	1 <sup>ère</sup> voix	2 <sup>e</sup> voix	3 <sup>e</sup> voix	4 <sup>e</sup> voix
Le départ de la maison	C'était l'heure d'emmener Victoria, notre labrador de pure race, et Charles, notre fils, faire leur promenade matinale.	J'avais besoin de pendre l'air, alors moi et Réglisse, on a emmené le chien au parc.	J'étais une fois de plus tout seul dans ma chambre. Je m'ennuyais, comme d'habitude. Puis <b>Maman a dit que c'était l'heure de notre promenade.</b>	Papa n'avait vraiment pas le moral, alors j'ai été contente qu' <b>il propose d'emmener Albert au parc.</b>
L'arrivée au parc et la rencontre des chiens	Nous entrâmes dans le parc, et je libérai Victoria de sa laisse, quand, brusquement, un <b>vulgaire bâtard</b> surgit et commença à l'importuner. Je le chassai, mais le <b>misérable corniaud</b> se mit à poursuivre Victoria à travers tout le parc. <b>Je lui ordonnai de partir</b> , mais <b>la sale bête</b> m'ignora complètement. " <i>Assieds-toi</i> ", dis-je à Charles. " <i>Ici.</i> "	Il adore le parc. J'aimerais bien avoir la moitié de son énergie.	Il y avait dans le parc un chien très gentil et Victoria s'amusait beaucoup. Elle avait de la chance, elle.	Albert est toujours extrêmement impatient qu'on le détache. Il est allé droit vers une magnifique chienne et a renflé son derrière (il fait toujours ça). Bien sûr, elle s'en fichait, la chienne, mais sa maîtresse était hyper fâchée, la pauvre pomme.

Activités au parc	Je réfléchissais au menu du déjeuner - j'avais un joli reste de poulet, je pouvais le servir agrémenté d'une salade, ou bien décongeler l'un de mes délicieux potages-, lorsque je remarquai tout à coup que Charles avait disparu ! Mon Dieu ! Où était-il passé ? Tant d'horribles individus rôdent dans le parc de nos jours !	Je me suis installé sur un banc et j'ai consulté les offres d'emploi. Je sais que c'est une perte de temps, mais on a tous besoin d'un petit fond d'espoir, non ?	" <i>Ca te dirait de venir faire du toboggan ?</i> " demanda une voix. C'était une fille, malheureusement, mais j'y suis quand même allé. Elle était géniale au toboggan. Elle allait vraiment vite. J'étais impressionné. Les deux chiens faisaient la course comme deux vieux amis. La fille a ôté son manteau pour jouer à se balancer, alors j'ai fait la même chose. Je grimpe bien aux arbres et je lui ai montré comment s'y prendre. <b>Elle m'a dit qu'elle s'appelait Réglisse</b> - drôle de nom, je sais, mais elle est vraiment sympa.	<b>J'ai finalement parlé à un garçon sur un banc.</b> J'ai d'abord cru que c'était une mauviète, mais en fait non. On a joué à la bascule et il n'était pas très bavard, mais ensuite, il est devenu plus cool. On a attrapé un fou rire quand on a vu Albert prendre un bain.. Puis on a tous joué dans le kiosque et j'étais vraiment heureuse. Charlie a cueilli une fleur et me l'a donnée.
Le départ	<b>J'ai crié son nom pendant une éternité.</b> Puis je l'ai vu en pleine conversation avec une fillette qui avait très mauvais genre. " <i>Charles, viens ici. Immédiatement !</i> " ai-je dit. " <i>Et viens ici je te prie, Victoria.</i> "	Puis ce fut l'heure de rentrer.	Puis <u>Maman nous a surpris en train de parler</u> et j'ai dû rentrer à la maison. Peut-être que Réglisse sera là la prochaine fois ?	Puis <b>sa maman l'a appelé</b> et il a dû partir. Il avait l'air triste.
Le retour à la maison	Nous sommes rentrés à la maison en silence.	Réglisse m'a bien remonté le moral. <u>On a bavardé gaiement tout le long du chemin.</u>		En arrivant à la maison, j'ai mis la fleur dans un peu d'eau, et j'ai préparé une tasse de thé pour Papa.

## H4V7

*Consigne : Les mots suivants sont faits de syllabes contenues dans des mots que tu connais (ils te sont donnés entre parenthèses). Essaie de lire ces mots. Si tu as oublié les mots entre parenthèses, reprends les répertoires de l'histoire à 4 voix*

- maçon (maman, garçon)
- papou (papa, poulet)
- mener (menu, déjeuner)
- pomme (potage, menu)
- laitage (laissé, potage)
- banque (banc, kiosque)
- bateau (se balancer, manteau)
- page (papa, potage)
- mage (maman, potage)
- chiner (chien, déjeuner)
- départ (déjeuner, parc)
- charme (Charles, menu)
- charmant (Charles, maman)
- sale (salade, Charles)
- pale (papa, Charles)
- gant (toboggan)
- garde (garçon, salade)
- malade (maman, salade)
- jeûner (déjeuner)
- poli (potage, Charlie)
- machine (maman, chienne)
- fine (fille, chienne)
- mange (maman, potage)
- manche (maman, chemin)

*Dans les deux mots suivants, on retrouve des parties de mots que tu connais, mais plus grandes que la syllabe. Peux-tu lire ces mots ?*

- garage (garçon, potage)
- nuage (menu, potage)
- paille (papa, fille)

*Essaie maintenant de lire ce petit passage.*

Papa est maçon, mais aujourd'hui il est malade et reste à la maison. Il est tout pale.

Maman part à la banque. Elle mange à la cantine. Au menu du déjeuner, il y a du potage, du poulet, de la salade et un laitage.

<b>Séance 8 : Agencer les différentes voix en respectant l'ordre indiqué par le texte des quatre voix</b>
---

**Compétences visées :**

	Lecteurs autonomes	Lecteurs débutants	Non-lecteurs
<b>Dire</b>	- Adapter l'intonation à la situation - Jouer les mini-scènes dialoguées		
<b>Lire</b>	- Revenir sur le texte pour déterminer l'ordre des prises de parole		
<b>Ecrire</b>	- Agencer les différentes voix		

**Phase 1 :** en plénière : 15 min

**Objectif : Adapter l'intonation à la situation**

Support : les quatre affiches réalisées pour chaque personnage

*Relisez toutes les phrases que vous avez produites pour chaque personnage, en y mettant l'intonation et même en exagérant.* L'enseignant veillera à ce que la lecture expressive corresponde bien aux caractéristiques langagières du personnage, puis il pourra proposer d'autres situations. Exemple :

- *Et si la maman était toute douce et affectueuse, comment tu le dirais. Et si elle était timide ?*
- *Et si Charlie n'était pas timide, comment tu le dirais. Et s'il était, coléreux ? Et si c'était toi ?*
- *Et si Réglisse était timide, comment elle le dirait ? Et si c'était la fille de la dame ? Et si ...*

**Phase 2 :** en plénière : 40min

**Objectif : Agencer les différentes voix**

Supports : les quatre affiches correspondant aux quatre voix, affichées côte à côte sur un mur.

L'enseignant dispose cinq affiches vierges côte à côte. Sur chacune il notera le titre de l'étape qu'elle représente (1. le départ de la maison, 2 l'arrivée au parc et la rencontre des chiens, 3. les activités des quatre personnages dans le parc, 5. le départ du parc, 6. le retour à la maison). Au dessus de chaque titre, il inscrira Acte 1, Acte 2, etc.. (cf. exemple de texte à jouer page suivante)

Les élèves déterminent par quel énoncé on va débiter la mise en voix ; l'enseignant découpe, sur l'affiche correspondante, le passage en question et le colle sur l'affiche Départ de la maison. Successivement les différents propos de chacun des personnages se mettent en place et s'articulent les uns aux autres.

**NB** : utiliser de la patafix, pour pouvoir ré-agencer le texte, après négociation et vérification dans le texte, si nécessaire.

**Phase 3:** en sous groupe de 4 et en autonomie : 30min

**Objectif : Jouer des mini scènes**

Consigne : *Organisez-vous en groupe de quatre et choisissez chacun un personnage. Entraînez-vous à jouer les différentes scènes parlées.*

**Phase 4 : En collectif** : 20 min

Mini-représentation devant le groupe classe et critiques que l'on note sous la forme de critères de réussite (début de la grille d'évaluation, qui sera complétée lors de la séance suivante, cf. les attendus).

## Séance 9 : Rédiger l'ensemble du texte à jouer

### Compétences visées :

	Lecteurs autonomes	Lecteurs débutants	Non-lecteurs
<b>Dire</b>	- Se représenter l'espace scénique - Restituer l'ensemble des voix		
<b>Ecrire</b>	- Rédiger les didascalies - Intégrer la voix off		

### Phase 1 : En sous-groupes hétérogènes, puis en collectif : 20 min

#### Objectif : Se représenter l'espace scénique

#### Consigne :

1. On va noter les accessoires dont on aura besoin pour la mise en scène
2. On va réfléchir à la manière d'organiser l'espace scénique pour que les événements qui se passent dans des espaces différents (l'histoire commence simultanément chez Régliisse et dans la chambre de Charlie, le départ et l'arrivée sont également quasi simultanés) puissent être représentés sur la scène presque en même temps. Chaque groupe proposera un plan de la scène en représentant la position des différents personnages.

### Phase 2 : Production collective : 30 min

#### Objectif : Rédiger les didascalies

Consigne : On va rédiger toutes les indications scéniques nécessaires pour la mise en scène. On les appelle des didascalies.

L'enseignant expliquera ce que sont les didascalies et leur fonction : *Dans le texte d'une pièce de théâtre ou dans le scénario d'un film, les **didascalies** sont des indications de jeu ou de mise en scène, rédigées par l'auteur, à destination des acteurs ou du metteur en scène. Elles permettent de donner des informations par exemple sur la disposition des personnages les uns par rapport aux autres, leurs attitudes, leur tenue vestimentaire, leur humeur, ce qu'ils font, etc., c'est à dire sur tout ce qui peut se voir, être représenté par des gestes, des mimiques, des attitudes. Les didascalies ne font donc pas partie du dialogue en soi et figurent toujours en italique (parfois entre parenthèses) sur le texte écrit.*

### Phase 3 : Production collective : 30 min

#### Objectif : Intégrer la voix off

Consigne : A partir du résumé de l'histoire rédigé en séance 6, phase 3, on intégrera la voix de ce narrateur, qui n'a pas de lien avec l'histoire, mais qui est là pour apporter au spectateur les informations que ne donnent ni les dialogues, ni les monologues, ni les didascalies. Au cinéma, on appelle cette voix "la voix off".

### Phase 4 : En plénière : 30 min

#### Objectif : Restituer l'ensemble des voix

Des groupes de cinq élèves se constituent. Chacun choisit un personnage. L'un fera la voix off. Un autre groupe de cinq se distribuera les mêmes rôles, mais aura le texte sous les yeux et pourra "souffler" les propos oubliés à l'acteur qui joue son personnage.

Répétition de l'ensemble de la pièce, devant le groupe classe et critiques que l'on note sous la forme de critères de réussite (on complète ainsi la grille d'évaluation, ébauchée précédemment)

#### Attendus :

- cohérence chronologique entre les différentes histoires
- alternance voix off / monologues / dialogue
- respect des passages au style direct dans le texte
- respect du point de vue, des registres de langue et des mots spécifiques des personnages
- neutralité de la voix off

## Exemple de texte possible pour la mise en scène de Une histoire à quatre voix

**NB. Il est évident que cet exercice n'a de sens et d'intérêt pour les élèves que s'il s'agit du texte qu'ils ont rédigé. Ceci n'est donc qu'un exemple pour l'enseignant. Il n'est surtout pas à donner aux élèves.**

*4 personnages :*

- *le père*
- *sa fille, Réglisse,*
- *La mère,*
- *Son fils Charles*

*Figé, comme absent, dans un coin de la scène : le narrateur (la voix off) qui s'exprime d'un ton neutre*

Les didascalies sont en italiques

Les paroles des différents personnages et de la voix off sont en gras

### ACTE I Le départ de la maison

*Au lever du rideau, on aperçoit sur la scène, d'un côté, un garçon, les yeux rivés sur la fenêtre de sa chambre, de l'autre, un homme affalé sur un fauteuil, l'air maussade*

Charles

- **Une fois de plus je suis tout seul dans ma chambre et Je m'ennuie ... comme d'habitude...**

*Une femme entre en scène*

La mère de Charles :

- **Charles, c'est l'heure de notre promenade matinale. Je mets sa laisse à Victoria et nous partons.**

Charles

- **D'accord, maman**

*De l'autre côté de la scène, l'homme se lève de son fauteuil et appelle sa fille qui entre en scène :*

Le père

- **J'ai besoin de prendre l'air... Réglisse, on amène le chien au parc ?**

Réglisse

- **Cool Papa, youpi !**

*Les deux familles se mettent en route, en tenant les chiens en laisse*

## ACTE II

### L'arrivée au parc et la rencontre des chiens

*Les deux familles arrivent simultanément de part et d'autre de la scène. Il y a un banc à l'une des extrémités de la scène. La mère et le père, chacun de leur côté, détachent leur chien respectif. Les enfants les regardent faire et suivent les chiens des yeux.*

Voix off :

- **Le chien, Albert, se met aussitôt à courir de toutes ses forces**

Réglisse (*en aparté*)

- **Albert est toujours extrêmement impatient qu'on le détache.**

Le père (*admiratif devant le chien qui s'élance*)

- **J'aimerais bien avoir la moitié de son énergie !**

Voix off :

- **Il va droit vers la magnifique chienne de Charles et renifle son derrière.**

Réglisse (*en aparté*)

- **Il fait toujours ça !**

Charlie (*se parle à lui même*)

- **Elle a de la chance Victoria, elle a trouvé un copain pour s'amuser. Il a l'air très gentil.**

Voix off :

- **Mais la mère du garçon, elle, n'a pas l'air très contente qu'un chien importune ainsi sa chienne. Elle essaie de le chasser**

La mère

- **Va-t-en, sale bête ! Vulgaire bâtard ! Misérable corniaud !**

Voix off :

- **mais le chien l'ignore complètement et continue à poursuivre la chienne.**

La mère (*qui s'assied sur un bord du banc*)

- **Charles, assieds-toi ! Ici !**

Réglisse (*en aparté et en se moquant*)

- **Elle est hyper fâchée, la pauvre pomme !**

*Charles s'assied sur le banc, juste à côté de sa mère. Le père s'assied à l'autre bout du banc et sort de sa poche un journal. Réglisse s'assied à côté de lui, donc à côté de Charles.*

### ACTE III

#### Activités des 4 personnages au parc

*Les quatre personnages sont dans la même position. La mère est plongé dans ses pensées, le père dans son journal*

Voix off

- **la mère pense au menu du déjeuner**

La mère (*se parle à elle-même*)

- **Qu'est ce que je pourrai faire pour le déjeuner de midi ? J'ai un joli reste de poulet ; je pourrais le servir agrémenté d'une salade ou bien décongeler un de mes délicieux potages...**

Voix off

- **Le père lit les offres d'emploi**

Le père (*se parle à lui même*)

- **Je sais que c'est une perte de temps, mais on a tous besoin d'un petit fond d'espoir, non ?**

Réglisse (*se tournant vers le garçon assis à côté d'elle*)

- **Ca te dirait de venir faire du toboggan ?**

Charles :

- **oui, volontiers,**  
(*en aparté*)
- **C'est une fille, malheureusement...**

Voix off

- **Les deux enfants passent l'un après l'autre sur le toboggan**

Charles (*en aparté*)

- **Elle est géniale au toboggan, elle va vraiment vite pour une fille, je suis impressionné !**

*Les deux enfants quittent leur manteau et l'abandonnent par terre.*

Voix off

- **Ensuite, ils jouent à la bascule. Charles n'est pas très bavard, mais peu à peu, il devient moins timide**

Réglisse

- **Je m'appelle Réglisse, et toi ?**

Charles

- **Drôle de nom ! Moi, c'est Charlie. Tu sais, je grimpe bien aux arbres, tu veux voir comment je m'y prends ?**

Réglisse

- **Oh oui, montre moi !**

*Charlie se lève le premier et commence à grimper dans l'arbre*

Charlie

- **Tu me suis ?**

Réglisse

- **OK, j'arrive ! Tu habites loin du parc ?**

Charlie

- **Non pas très loin, je viens souvent promener ma chienne**

Réglisse

- **Moi aussi, tu as vu comme nos chiens s'entendent bien ?**

Charlie

- **Oui...**

-

(improvisation possible de la suite dialogue)

Voix off

- **Pendant ce temps, les deux chiens font la course comme de vieux amis. Les enfants attrapent un fou rire quand ils voient Albert prendre un bain. Puis ils jouent tous dans le kiosque et Réglisse est vraiment heureuse**

*Charles se baisse, cueille une fleur et l'offre à Réglisse*

Charles (*un peu intimidé*)

- **tiens, c'est pour toi**

Réglisse (*attendrie*)

- **Oh, qu'elle est belle ! Merci beaucoup, merci Charlie.**

## ACTE IV Le départ

*Les parents sont toujours assis sur le banc et les enfants se regardent, se parlent, à l'autre extrémité de la scène.*

Voix off

- **Brusquement la maman de Charles s'aperçoit que son fils a disparu.**

La mère (*affolée*)

- **Mon Dieu ! Où est-il passé ? Tant d'horribles individus rôdent dans le parc de nos jours ! Chaaaarles ! Chaaaarles ! Chaaaarles !..... Chaaaarles ! ..... Charles !**

Charles (*à Réglisse*)

- **Oh..., c'est ma mère, tu sais, il faut que j'y aille ! C'est moi qu'elle appelle...**

Voix off

- **C'est alors qu'elle le voit en pleine conversation avec la fillette**

La mère (*en aparté*)

- **Avec qui est-il ? Quel mauvais genre, cette fillette !**

La mère (*en direction de Charles, puis de Victoria*)

- **Charles, viens ici. Immédiatement ! Et viens ici, je te prie, Victoria.**

*Ils quittent la scène en silence. Charlie se retourne une dernière fois vers Réglisse, l'air triste*

Charlie (*en aparté*) :

- **Peut-être que Réglisse sera là la prochaine fois...**

## ACTE V

### Le retour à la maison

*Réglisse et son père se mettent en route eux aussi. Ils cheminent côte à côte sur la scène. Réglisse est toute excitée. Son père manifeste sa joie de la voir si heureuse.*

Papa

**Alors tu t'es bien amusée au parc, Réglisse ?**

Réglisse

**Oui Papa, j'ai rencontré un garçon qui s'appelait Charlie.**

Papa

**Il était gentil ?**

Réglisse

**Oui, tu sais au début j'ai cru que c'était une mauviette mais en fait non, après il est devenu plus cool !**

Papa

**Alors vous avez bien joué ensemble ?**

Réglisse

**On a joué au toboggan, à la bascule, on a grimpé aux arbres et ce qui m'a fait le plus plaisir, c'est quand il m'a offert une fleur, regarde...**

Papa

**Ah, il t'aimait bien alors !**

Réglisse

**Mais après, sa maman l'a appelé, elle criait très fort son nom ; elle, elle l'appelait Charles, et il a dû partir malheureusement !**

Papa

**Ah, toutes les bonnes choses ont une fin...**

Réglisse

**Et toi Papa, tu as regardé les annonces ? Tu as vu quelque chose d'intéressant ?**

Papa

**Non Réglisse, je n'ai encore rien trouvé...**

Réglisse

**Tu sais, Papa, moi je garde espoir de revoir Charlie alors toi, tu peux aussi garder espoir de trouver du travail !**

Papa

**Oui, merci Réglisse, tu as raison, je vais finir par en trouver, j'en suis sûr ! Regarde ! Tu as vu toutes ces lumières dans la rue ? Tout est beau ce soir !**

Réglisse

**Oui ! La vie est belle Papa !**

Papa

**On fait la course jusqu'à la maison ?**

Réglisse

**Super, génial Papa !!!**

Voix off

- **Dés son arrivée à la maison, Réglisse mit la fleur dans un peu d'eau et prépara une tasse de thé pour son père.**